

**LEGISLATIVE COUNCIL
PANEL ON WELFARE SERVICES**

**Progress Report on the Government's Follow-up Action
on the Equal Opportunities Commission's Formal Investigation
Report on Accessibility in Publicly Accessible Premises
Position as at 31 March 2014**

Purpose and Background

At the meeting of the Legislative Council Panel on Welfare Services held on 13 December 2010, we undertook to provide, starting from April 2011, quarterly progress reports on the retrofitting programme for upgrading the barrier-free facilities in existing Government and Housing Authority (HA) premises/facilities in response to the Equal Opportunities Commission's Formal Investigation Report on Accessibility in Publicly Accessible Premises (EOC Report) released on 7 June 2010. This paper sets out the progress of the retrofitting programme as at 31 March 2014.

The Retrofitting Programme

2. The major retrofitting programme covers about 3 500¹ Government premises and facilities, amongst which nearly 90% have been retrofitted by 30 June 2012 (Class A) and the remainder will be completed by 30 June 2014 (Class B). A breakdown of all the premises and facilities to be retrofitted by type and the respective managing departments is at **Annex A**.

¹ Another 90 government premises and facilities have been grouped under other improvement programmes, such as the Public Toilet Refurbishment Programme of the Food and Environmental Hygiene Department and the refurbishment programme of the Architectural Services Department (ArchSD), and upgrading of the barrier-free facilities will be carried out as part of the renovation works.

3. As at 31 March 2014, among all Class A items (3 058 premises/facilities), we have completed the works for 99.9% of them (3 056 premises/facilities). The remaining two items under Class A are expected to be completed before end-June 2014. For Class B items (379 premises/facilities) including relatively complex items which require construction of accessible lifting platforms or lifts, accessible unisex toilets and works requiring Heritage Impact Assessment prior to commencement, we anticipate that these items will be completed by end-June 2014 or earlier. As at 31 March 2014, we have completed both the site survey and feasibility studies for all premises/facilities, while works at 357 premises/facilities (94.2%) have commenced and works at about 55.4% of them have been completed. We anticipate that in general Class B items will be completed by end-June 2014 as scheduled.

4. Having regard to the complexity and extent of upgrading works, and the site and operational constraints, ArchSD has broadly categorised their improvement works into three groups –

(a) High Level of Complexity

The “High Complexity Premises” include multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions;

(b) Medium Level of Complexity

The “Medium Complexity Premises” are highly utilised complexes where improvement works may cause disturbance to the public and operation of the premises. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required; and

(c) Low Level of Complexity

The “Low Complexity Premises” require only minor improvement works.

5. A full list of the venues covered by the retrofitting programme under Class A and Class B, their respective progress as at 31 March 2014 (with details on the scope of works and completion dates for projects where works have commenced and relevant information are available)

and level of complexity can be found at **Annex B** and **Annex C** respectively.

6. For the retrofitting programme devised by HA to improve the accessibility of premises/facilities under its management (which covers public housing estates, commercial centres, carparks and factory buildings), all improvement works scheduled to be implemented by 30 June 2012 were completed. To strike a balance between the progress of improvement works and service interruption/nuisances to tenants, HA has scheduled some of the improvement works for completion by 30 June 2014. To tie in with HA's lift modernisation programme, a small proportion of the improvement works will be completed by 2016-17. The progress of HA's retrofitting works scheduled for completion by 30 June 2014 is set out at **Annex D**. As at 31 March 2014, among these 96² premises/facilities, improvement works for 93 premises/facilities have been fully completed while works for the remaining sites have been completed 80% or more.

7. The Government has been installing barrier-free access facilities at public walkways (i.e. public footbridges, elevated walkways and subways maintained by the Highways Department (HyD)) where technically feasible for years (i.e. the "Original Programme"). Under the "Original Programme", the Government will provide lifts or standard ramps to existing public walkways which are not equipped with standard barrier-free access facilities and there are no proper at-grade crossing facilities available within about 100 meters. Currently, there are 158 items which are technically feasible under the "Original Programme". Investigation work of these items has been completed, and retrofitting works of two items have been completed. Of these, 62 items are under construction and 94 items are under design. The works of these items will be completed by phases from 2014 to 2018. The progress of the relevant retrofitting works is at **Annex E**³.

8. In August 2012, the Government launched the new policy on

² In these 96 premises/facilities, HA will carry out a total of 154 works items, among which 78 are in domestic blocks and external areas; 23 in public transport interchanges; 12 in commercial centres; 29 in car parks; 2 in factory buildings and 10 in other venues.

³ Apart from the items under the "Original Programme" mentioned in paragraph 7, Annex E also includes another 42 barrier-free access facilities retrofitting works items. Among these, works of 34 items have been completed while the remaining 8 items are under planning or construction.

“Universal Accessibility” which aims at further enhancing the barrier-free facilities for existing public walkways. Apart from the retrofitting works mentioned in paragraph 7 above, the Government consulted the District Councils in the first half of 2013 on the priority for implementing the public’s suggestions for retrofitting of lifts. The technical feasibility studies for the three priority projects identified by each District Council have been largely completed. The Government will proceed with the detailed design for the items confirmed to be technically feasible.

Access Co-ordinators and Access Officers

9. To dovetail with the appointment of Access Co-ordinators (ACs) in Government bureaux and departments as well as Access Officers (AOs) for individual Government venues in April 2011, the Government has launched a series of training, including seminars and pilot workshops, in collaboration with the Equal Opportunities Commission (EOC) for ACs and AOs since early 2011. Two new episodes of training videos have been produced in collaboration with the EOC. Together with the existing web-based training package, they are uploaded onto the government intranet and Cyber Learning Centre Plus to further enhance the awareness of accessibility in the civil service. Departments having frequent interface with the public in their service delivery (such as the Hong Kong Post, Transport Department, Hong Kong Police Force, Food and Environmental Hygiene Department, Housing Department, Leisure and Cultural Services Department and Agriculture, Fisheries and Conservation Department, etc.) continue to organise, in collaboration with the EOC and the Civil Service Training and Development Institute (CSTDI), tailor-made accessibility seminars/workshops for their frontline staff.

10. The Labour and Welfare Bureau (LWB) and CSTDI, in collaboration with the Hong Kong Council of Social Service, organised sign language training workshops for frontline staff of government departments in August 2011, March and July 2012, February, August, November and December 2013 as well as March and April 2014 to enhance their knowledge in basic sign language and awareness of the deaf culture, thereby facilitating the hearing impaired in accessing government services. The next series of training workshops is under planning.

Way Forward

11. The progress of the remaining works under the retrofitting programme will be kept under regular monitoring. We will also continue to upload quarterly progress reports on the programme to LWB's website (www.lwb.gov.hk/eng/accessibility) for public information.

Labour and Welfare Bureau
May 2014

Breakdown of Government premises and facilities to be retrofitted by type and managing departments
進行改善工程的政府處所／設施數目按管理部門及物業種類列出的分項數字

Department 部門	Types of Premises/Facilities 物業／設施類別	Class A A類	Class B B類
Civil Engineering and Development Department 土木工程拓展署	Office Building 辦公室大樓	1	0
Department of Health 衛生署	Clinic 診所	38	53
	Office 辦公室	5	2
	Mortuary 殮房	3	1
Food and Environmental Department 食物環境衛生署	Aqua Privy 旱廁	3	20
	Cemetery 墳場	4	2
	Cemetery/Garden of Remembrance 墳場/紀念花園	1	0
	Columbarium 靈灰安置所	2	1
	Columbarium/Garden of Remembrance 靈灰安置所/紀念花園	4	2
	Cooked Food Hawker Bazaar 熟食小販市場	9	0
	Cooked Food Market 熟食市場	13	9
	Crematorium 火葬場	4	0
	Exhibition Centre 展覽中心	0	1
	Hawker Bazaar 小販市場	3	0
	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	23	9
	Market cum Hawker Bazaar 街市暨小販市場	1	0
	Market 街市	26	10
	Municipal Services Building 市政大廈	10	4
	Office 辦公室	20	4
	Public Bathhouse 公共浴室	4	0
	Public Toilet and Bathhouse 公廁及公共浴室	12	0
	Public Toilet 公廁	431	0
Government Property Agency 政府產業署	Government Quarters 政府宿舍	50	1
	Joint-users Building 政府聯用辦公大樓	42	1
	Monument 古蹟	0	1
Home Affairs Department 民政事務總署	Community Hall/Centre 社區會堂／中心	86	7
Hongkong Post 香港郵政	Post Office 郵局	74	44
Hong Kong Police Force 香港警務處	Reporting Centre 報案中心	15	0
	Museum 博物館	1	0
	Office 辦公室	5	0
	Station/Post 警署／警崗	36	7
Immigration Department 入境事務處	Control Point 出入境管制站	9	0
	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	12	2
	Office and Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 辦公室及出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	1	0
Judiciary 司法機構	Court 法院	2	5
	Court/Tribunal 法院／裁判處	1	0
	Tribunal 裁判處	1	0
Leisure and Cultural Services Department – Cultural Venues 康樂及文化事務署（文化）	Historic Building 歷史建築	0	1
	Library 圖書館	59	2
	Museum 博物館	7	11
	Music Centre 音樂中心	4	0
	Performing Arts Venue 表演場地	13	1
Leisure and Cultural Services Department – Leisure Venues 康樂及文化事務署（康樂）	Beaches and Swimming Pool 泳灘及游泳池	62	2
	District Leisure Services Office 地區康樂事務辦事處	14	0
	Gardens, Recreation Ground and Park 花園、康樂場地及公園	845	4
	Holiday Camp and Recreation Centre 度假營及康樂中心	4	0
	Office 辦公室	1	0
	Sports Centre and Indoor Sports Facility 體育館及室內體育設施	86	0
	Sports Ground 運動場	19	0
	Stadium 大球場	2	0
	Water Sports Centre 水上活動中心	4	0
Labour Department 勞工處	Adjudication Board 仲裁處	1	0
	Job Centre 就業中心	12	1
	Occupational Health Clinic 職業健康診所	1	0
	Office with Counter Services 設有櫃位服務的辦公室	19	1
	Office 辦公室	35	0
	Training Centre 訓練中心	1	0
Social Welfare Department 社會福利署	Adoption Unit 領養課	1	0
	Child Assessment Centre 兒童體能智力測驗中心	0	0
	Children and Juvenile Home 兒童及青少年院	1	0
	Clinical Psychology Unit 臨床心理服務課	5	0
	Community Service Orders Office 社會服務令辦事處	1	0
	Community Support Service Centre 社區支援服務中心	0	0
	Education Resource Centre 教育資料中心	1	0
	Family and Child Protective Service Unit 保護家庭及兒童服務課	9	0
	Foster Care Unit 寄養服務課	1	0
	Information and Exhibition Centre 資訊坊	1	0
	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	39	0
	Manufacturing & Hostel 實業及宿舍	0	0
	Medical Social Services Unit 醫務社會服務部	5	0
	Office 辦公室	24	0
	Office & Treatment Rooms 辦公室及治療室	1	0
	Probation Office 感化辦事處	11	0
	Sheltered Workshop & Hostel 庇護工場及宿舍	0	0
	Social Security Field Unit 社會保障辦事處	36	0
	Traffic Accident Victims Assistance Section 交通意外傷亡援助組	1	0
	Training Centre 訓練中心	1	0
Transport Department 運輸署	Ferry Pier 渡輪碼頭	21	0
	Footbridge and Subway 行人天橋及行人隧道	461	123
	Office 辦公室	6	12
	Public Pier and Landing Steps 公眾碼頭及登岸台階	180	0
	Public Transport Exchange, Bus Terminus and Public Light Bus Terminus 公共運輸交匯處／巴士總站／公共小型巴士總站	111	35
	Subtotal 分項	3058	379
	Total 總計		3437

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	CEDD 土木工程拓展署	Kowloon City District 九龍城區	Office Building 辦公室大樓	Civil Engineering and Development Building 土木工程拓展署大樓							H
Total No. Completed 已完成項目總數					1	1	1	1	1	1	

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may;

(v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-

H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.

M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.

L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.

2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘查- 開放處所/場地以方便勘查

2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請

3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-

H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。

M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。

L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。

2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Clinic 診所	Kennedy Town Community Complex 堅尼地城社區綜合大樓							H
2	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Clinic 診所	Queensway Government Offices 金鐘政府合署							M
3	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Office 辦公室	Central Government Pier Building 中區政府碼頭大樓							H
4	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Clinic 診所	Western Dental Clinic 西區牙科診所							M
5	DH 衛生署	Eastern District 東區	Clinic 診所	Shau Kei Wan Jockey Club Clinic 筲箕灣賽馬會診所							H
6	DH 衛生署	Eastern District 東區	Clinic 診所	Sai Wan Ho Health Centre 西灣河健康中心							H
7	DH 衛生署	Eastern District 東區	Clinic 診所	New Jade Garden 新翠花園							H
8	DH 衛生署	Islands District 離島區	Clinic 診所	Tai O Jockey Club Clinic 大澳賽馬會診所							H
9	DH 衛生署	Islands District 離島區	Clinic 診所	Mui Wo Government Offices 梅窩政府合署							H
10	DH 衛生署	Islands District 離島區	Clinic 診所	Tung Chung Health Centre 東涌健康中心							H
11	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Clinic 診所	Ho Man Tin Methadone Clinic 何文田美沙酮診所							H
12	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Mortuary 殮房	Kowloon Public Mortuary 九龍公眾殮房							M
13	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Clinic 診所	Argyle Street Jockey Club School Dental Clinic 亞皆老街賽馬會學童牙科診所							H
14	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Mortuary 殮房	Kwai Chung Public Mortuary 葵涌公眾殮房							H
15	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Clinic 診所	Tsing Yi Cheung Hong Clinic 青衣長康診所							H
16	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Clinic 診所	Shing Wo House, Kwai Shing East Estate 葵盛東郵政和樓							H
17	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Clinic 診所	Princess Margaret Hospital 瑪嘉烈醫院							H
18	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Clinic 診所	Kwai Chung Hospital 葵涌醫院							H
19	DH 衛生署	Kwun Tong District 觀塘區	Clinic 診所	Lam Tin Community Complex 藍田社區綜合大樓							H
20	DH 衛生署	North District 北區	Clinic 診所	Fanling Health Centre 粉嶺健康中心							H

45	DH 衛生署	Yuen Long District 元朗區	Clinic 診所	Yuen Long District Offices Building 元朗民政事務處大廈								M
46	DH 衛生署	Yuen Long District 元朗區	Clinic 診所	Yuen Long Jockey Club Health Centre 元朗賽馬會健康院								H
Total No. Completed 已完成項目總數					46	46	46	46	46	46	46	

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may;
 - (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-

- H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
- M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
- L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.

2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注：

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式：

1. 場地勘察- 開放處所/場地以方便勘察
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類 -

- H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation)	District 地區	Category of Premises/Facilities	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Beak Tower Public Toilet 凌霄閣公厕							M
2	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Lan Kwai Fong Public Toilet 蘭桂芳公厕							H
3	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Man Yiu Street Public Toilet 民耀街公厕							M
4	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Smithfield Municipal Services Building Public Toilet 士美非路市政大廈公厕							H
5	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Man Fai Street Public Toilet 民輝街公厕							M
6	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Water Street Public Toilet 水街公厕							M
7	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Exchange Square Public Toilet 交易廣場公厕							M
8	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Wellington Street Public Toilet 威靈頓街公厕							M
9	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Sai Ning Street Public Toilet 西寧街公厕							H
10	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Wah Hing Lane Public Toilet 華興里公厕							M
11	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Hong Kong Park Indoor Games Hall Public Toilet 香港公園室內運動場公厕							M
12	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Wing Wo Street Public Toilet 永福街公厕							M
13	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Lok Ku Road Public Toilet 樂古道公厕							M
14	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	In Ku Lane Public Toilet 賢居里公厕							M
15	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Kennedy Road Public Toilet 堅尼地道公厕							M
16	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Ladder Street Public Toilet 樓梯街公厕							M
17	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Kotewall Road Public Toilet 屈蘇道公厕							M
18	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Robinson Road Public Toilet 羅便申道公厕							M
19	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	MacDonnell Road Public Toilet 麥當奴道公厕							M
20	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	May Road Public Toilet 梅窩公厕							M
21	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Toilet 公厕	Old Peak Road Public Toilet 舊山頂道公厕							M
22	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Bathhouse 公共浴室	Water Street Public Bathhouse 水街公共浴室							M
23	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Bathhouse 公共浴室	Second Street Public Bathhouse 第二街公共浴室							H
24	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Public Bathhouse 公共浴室	Wah Hing Lane Public Bathhouse 華興里公共浴室							M
25	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	Smithfield Market and Cooked Food Centre 士美非路街市及熟食中心							H
26	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	Sheung Wan Market and Cooked Food Centre 上環街市及熟食中心							H
27	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Market 街市	Sai Ying Pun Market 筲箕灣街市							M
28	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Municipal Services Building 市政大廈	Sheung Wan Municipal Services Building (Office and common area) 上環市政大廈 (辦公室及公用地方)							H

58	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet and Bathroom 公厕及公共浴室	Beak Road Public Toilet cum Bathroom, Cheung Chau 長洲山頂道公廁連公共浴室								H
59	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	San Hing Back Street Public Toilet, Cheung Chau 長洲新興後街公廁								H
60	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Chung Hing Back Street Public Toilet, Cheung Chau 長洲中興後街公廁								H
61	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	San Tau Public Toilet, Lantau Island 大嶼山嶺頭公廁								M
62	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Pak Mong Village Public Toilet, Lantau Island 大嶼山白芒村公廁								M
63	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Ma Wan Chung Public Toilet, Lantau Island 大嶼山馬灣涌公廁								M
64	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Shek Mun Kap Public Toilet, Lantau Island 大嶼山石門甲公廁								M
65	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Beak Road West Public Toilet, Cheung Chau 長洲山頂道西公廁								H
66	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Law Uk Tsuen Public Toilet, Lantau Island 大嶼山羅屋公廁								M
67	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Shui Hau Public Toilet, Lantau Island 大嶼山水口公廁								M
68	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Chung Hau Village Public Toilet, Mui Wo, Lantau Island 大嶼山梅窩涌口村公廁								M
69	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Shek Tsai Po Street Public Toilet, Tai O, Lantau Island 大嶼山大澳石仔埗街公廁								M
70	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Sha Lo Wan Beach Public Toilet, Tung Chung, Lantau Island 大嶼山東涌沙螺灣沙灘公廁								M
71	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Lo Wai Village Public Toilet, Pui O, Lantau Island 大嶼山貝澳老圍公廁								M
72	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Tai Peng Tsuen Public Toilet, Lamma Island 南丫島大排村公廁								H
73	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Tung Wan Tau Public Toilet, Mui Wo, Lantau Island 大嶼山梅窩東灣涌公廁								M
74	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Round Table I Village Public Toilet, Cheung Chau 長洲圓卓一村公廁								H
75	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Tsan Tsuen Road Public Toilet, Cheung Chau 長洲智靈路美經樓村公廁								H
76	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Ying Sin Leung Care Village Public Toilet, Cheung Chau 長洲鷹善良善經樓村公廁								H
77	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Shek Tsai Po Street (Near Ferry Pier) Public Toilet, Tai O, Lantau Island 大嶼山大澳石仔埗街公廁(近碼頭)								M
78	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Self-Help Care Village Public Toilet, Cheung Chau 長洲自助美經樓村公廁								H
79	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Lutheran I Village I Public Toilet, Cheung Chau 長洲信善第一村公廁								H
80	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Lo So Shing Tsuen Public Toilet, Lamma Island 南丫島蕭營城村公廁								H
81	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Mo Tai Tsuen Public Toilet, Lamma Island 南丫島模達村公廁								H
82	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Yang Shue Ha Public Toilet, Lamma Island 南丫島榕樹下公廁								H
83	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Lower Tong Fuk Village Public Toilet, Lantau Island 大嶼山下塘福村公廁								M
84	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Round Table III Village Public Toilet, Cheung Chau 長洲圓卓三村公廁								H
85	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Leung Uk Village Public Toilet, Tai O, Lantau Island 大嶼山大澳梁屋村公廁								M
86	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Ngong Ping Camp Site Public Toilet, Lantau Island 大嶼山昂平營地公廁								M
87	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Wai Tsai Street Public Toilet, Peng Chau 坪洲圍仔街公廁								H
88	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Tai Kwai Wan Public Toilet, Cheung Chau 長洲大書灣公廁								H
89	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Public Toilet 公厕	Shap Long San Tsuen Public Toilet, Lantau Island 大嶼山拾碧新村公廁								M
90	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Market 街市	Cheung Chau Market 長洲街市(長洲大澳馬路2號)								M
91	FEHD 食物環境衛生署	Islands 離島區	Market 街市	Mui Wo Market 梅窩街市(大嶼山梅窩銀石街9號)								M

218	FEHD 食物環境衛生署	North 北區	Public Toilet 公廁	Ta Kyu Ling Tong Fong Public Toilet 打鼓嶺塘坊公廁							H
219	FEHD 食物環境衛生署	North 北區	Public Toilet 公廁	Liu Pok Tsuen (North) Public Toilet 料壆村(北)公廁							H
220	FEHD 食物環境衛生署	North 北區	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	Shek Wu Hui Market and Cooked Food Centre 石湖墟街市及熟食中心							M
221	FEHD 食物環境衛生署	North 北區	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	Kwu Tung Market Shopping Centre and Cooked Food Centre 古洞街市購物中心及熟食中心							M
222	FEHD 食物環境衛生署	North 北區	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	Luen Wo Hui Market and Cooked Food Centre 聯和墟街市及熟食中心							H
223	FEHD 食物環境衛生署	North 北區	Office 辦公室	Wo Hop Shek Cemetery Office 和合石墳場辦事處							H
224	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Yan King Road Bus Terminus Public Toilet 嚴景路巴士站公廁							M
225	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Tiu Keng Leng PTI Public Toilet 調景嶺公共交通匯處公廁							M
226	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Moon Kin Village Public Toilet 車房村公廁							H
227	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Yi Chun Street Public Toilet 宜春街公廁							H
228	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Tseung Kwan O Industrial Estate Public Toilet 將軍澳工業村公廁							H
229	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Ho Chung Public Toilet 鯉涌公廁							H
230	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Chek Keng Public Toilet 赤徑公廁							H
231	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Sai Wan Public Toilet (2) 西灣(II)公廁							H
232	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Tai Long Ham Tin Public Toilet 戴田公廁							H
233	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Hoi Ha Public Toilet 海下公廁							H
234	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Tai Mong Tsai Public Toilet 大網仔公廁							H
235	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Tsam Chuk Wan Public Toilet 斬竹灣公廁							H
236	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Tai Au Mun Public Toilet 太坳門公廁							H
237	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Sai Wan Public Toilet (1) 西灣(I)公廁							H
238	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Ko Tong Ha Yeung Public Toilet 茄塘下洋公廁							H
239	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Nai Chung Pier Public Toilet 泥涌碼頭公廁							H
240	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Yung Shue O Public Toilet 榕樹澳公廁							H
241	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Nam Shan Village Public Toilet 南山村公廁							H
242	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Kei Ling Ha Lo Wai Public Toilet 企嶺下老圍公廁							H
243	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公廁	Tai Tung Tsuen Public Toilet 大洞村公廁							H

244	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Tso Wo Hang Public Toilet 草禾坑公厕								H
245	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Bak Sha O Public Toilet 白沙灣公厕								H
246	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Bak Kong Tsuen Public Toilet 北港村公厕								H
247	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Bak Sha Wan Carpark Public Toilet 白沙灣停車場公厕								H
248	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Bak Wai Tsuen Public Toilet 北圍村公厕								H
249	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Sun On Tsuen Public Toilet 新安村公厕								H
250	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Tui Min Hoi Public Toilet 對面海公厕								H
251	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Mau Wu Tsai Public Toilet 茅湖仔公厕								H
252	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Tai Chung Hau Public Toilet 大涌口村公厕								H
253	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Bik Uk Lower Village Public Toilet 壁屋下村公厕								H
254	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Tseng Lan Shue Public Toilet 井欄樹公厕								H
255	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Heng Mei Tsuen Public Toilet 坑尾頂公厕								H
256	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Wai Sum Village Public Toilet 圍心村公厕								H
257	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Po Toi O Public Toilet 布袋澳公厕								H
258	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Nam Wai Public Toilet 南圍公厕								H
259	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Tai Po Tsai Lower Village Public Toilet 大埔仔下村公厕								H
260	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Hiram's Highway (Nam Wai) Public Toilet 西貢公路(南圍)公厕								H
261	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Public Toilet 公厕	Sha Kiu (Leung Shuen Wan) Public Toilet 沙橋(龍船灣)公厕								H
262	FEHD 食物環境衛生署	Sai Kung 西貢區	Market 街市	Sai Kung Market 西貢街市								H
263	FEHD 食物環境衛生署	Sha Tin 沙田區	Public Toilet 公厕	Tai Wai PTL Public Toilet 大圍公共交通匯處公厕								H
264	FEHD 食物環境衛生署	Sha Tin 沙田區	Public Toilet 公厕	Shan Mei Street Public Toilet 山巒街公厕								H
265	FEHD 食物環境衛生署	Sha Tin 沙田區	Public Toilet 公厕	Hin Kwai Lane Public Toilet 顯貴里公厕								H
266	FEHD 食物環境衛生署	Sha Tin 沙田區	Public Toilet 公厕	Tsang Tai Uk Public Toilet 曾太屋公厕								H
267	FEHD 食物環境衛生署	Sha Tin 沙田區	Public Toilet 公厕	Ngau Pei Sha Village Public Toilet 牛皮沙村公厕								H
268	FEHD 食物環境衛生署	Sha Tin 沙田區	Public Toilet 公厕	Kak Tin Public Toilet 隔田公厕								H
269	FEHD 食物環境衛生署	Sha Tin 沙田區	Public Toilet 公厕	Kwei Tei Street Public Toilet 桂地街公厕								H

428	FEHD 食物環境衛生署	Wan Chai 灣仔區	Office 辦公室	Cemeteries & Crematoria Hong Kong Island Office 墳場及火葬場港島區辦事處						M
429	FEHD 食物環境衛生署	Wan Chai 灣仔區	Cemetery 墳場	Hong Kong Cemetery 香港墳場						M
430	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Public Toilet 公厕	Lok Fu Public Toilet 樂富公厕						M
431	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Public Toilet 公厕	Nga Tsin Wai Village Public Toilet 衙前圍村公厕						M
432	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Market 街市	Tai Shing Street Market 大成街街市						H
433	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Market 街市	Choi Hung Road Market 彩紅道街市						M
434	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Market 街市	Sheung Fung Street Market 雙鳳街街市						M
435	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Market 街市	Ngan Chi Wan Market 牛池灣街市						H
436	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Columbarium 靈灰安置所	Diamond Hill Columbaria 鑽石山靈灰安置所						H
437	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Crematorium 火葬場	Diamond Hill Crematorium 鑽石山火葬場						H
438	FEHD 食物環境衛生署	Wong Tai Sin 黃大仙區	Cemetery/Garden of Remembrance 墳場/紀念花園	Diamond Hill Urn Cemetery (including GoR and carpark) 鑽石山金塔墳場(包括紀念花園及停車場)						H
439	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet and Bathhouse 公厕及公共浴室	Market Street Public Toilet and Bathhouse 街市街公厕及公共浴室						M
440	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Tsim Sha Tsui Ferry Concourse Public Toilet 尖沙咀碼頭公厕						M
441	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Middle Road Multi-storey Carpark Public Toilet 中間道多層停車場公厕						M
442	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Jordan Road Public Toilet 佐敦道公厕						M
443	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Science Museum Road Public Toilet 科學館道公厕						M
444	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Gascoigne Road Public Toilet 加上居道公厕						M
445	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Kimberly Road Urinal Toilet 金巴利道尿廁						M
446	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Tsim Sha Tsui East Public Transport Interchange Public Toilet 尖沙咀東公共運輸交匯處公厕						M
447	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Shanghai Street/Waterloo Road Public Toilet 上海街/密打老道公厕						M
448	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Yau Ma Tei Market Public Toilet 油麻地街市公厕						M
449	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet and Bathhouse 公厕及公共浴室	Parkes Street Public Toilet and Bathhouse 白加士街公厕及公共浴室						M
450	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Anchor Street Playground Public Toilet 景榮街遊樂場公厕						M
451	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Nelson Street Public Toilet 奶路臣街公厕						M
452	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Bok Man Street Public Toilet 博文街公厕						M
453	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Portland Street Public Toilet 絲蘭街公厕						M
454	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Sai Yee Street Public Toilet 洗衣街公厕						M
455	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Larch Street Public Toilet 洋松街公厕						M
456	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Public Toilet 公厕	Luen Wan Street Public Toilet 聯環街公厕						M
457	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	Kwun Chung Market and Cooked Food Centre 官涌街市及熟食中心						M
458	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Hawker Bazaar 小販市場	Yau Ma Tei Jade Hawker Bazaar (Zone B) 油麻地玉器小販市場(B區)						M
459	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Cooked Food Hawker Bazaar 熟食小販市場	Woosung Street Temporary Cooked Food Hawker Bazaar 吳松街臨時熟食小販市場						M
460	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Hawker Bazaar 小販市場	Yau Ma Tei Jade Hawker Bazaar (Zone A) 油麻地玉器小販市場(A區)						M

461	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Cooked Food Hawker Bazaar 熟食小販市場	Haiphong Road Temporary Cooked Food Hawker Bazaar 海防道臨時熟食小販市場							M
462	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Cooked Food Hawker Bazaar 熟食小販市場	Reclamation Street Cooked Food Hawker Bazaar 新填地街熟食小販市場							M
463	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Cooked Food Market 熟食市場	Mong Kok Cooked Food Market 旺角熟食市場							M
464	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	Fa Yuen Street Market and Cooked Food Centre 花園街街市及熟食中心							M
465	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Market and Cooked Food Centre 街市及熟食中心	Tai Kok Tsui Market and Cooked Food Centre 大角咀街市及熟食中心							M
466	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Office 辦公室	Kwun Chung Municipal Services Building (3/F and 4/F) 官涌市政大廈 (三樓及四樓)							M
467	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Office 辦公室	Fa Yuen Street Municipal Services Building (Mongkok District Environmental Hygiene Office) 花園街市政大廈 (旺角區環境衛生辦事處)							M
468	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Office 辦公室	Sai Yee Street Office Building (Mongkok Hawker Section) 洗衣街寫字樓大廈 (旺角區小販組)							M
469	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong 油尖旺區	Office 辦公室	Sai Yee Street Office Building (Transport Section) 洗衣街寫字樓大廈 (運輸組)							M
470	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Hong King Street Public Toilet 康景街公厕							M
471	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Yuen Long West Bus Terminus Public Toilet 元朗西巴士總站公厕							M
472	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Kuk Ting Street Public Toilet 谷亭街公厕							H
473	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Lok Ma Chau Control Point (South) Public Toilet 落馬洲管制站公厕 (南)							H
474	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Lok Ma Chau Control Point (North) Public Toilet 落馬洲管制站公厕 (北)							H
475	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Lok Ma Chau Spurline PTI Public Toilet 落馬洲公共交通交匯處公厕							H
476	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Light Rail Transit Terminus Public Toilet 輕鐵總站公厕							H
477	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Wang Yin Street Public Toilet 宏業街公厕							H
478	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet and Bathhouse 公厕及公共浴室	Tai Tong Road Public Toilet and Bathhouse 大棠路公厕及公共浴室							H
479	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Kam Sheung Road Public Toilet 錦上路公厕							H
480	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet and Bathhouse 公厕及公共浴室	Hung Shui Kiu Public Toilet and Bathhouse 洪水橋公厕及公共浴室							M
481	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Tan Kwai Tsuen Public Toilet 丹桂村公厕							M
482	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Fung Cheung Road Public Toilet 鳳翔路公厕							H
483	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Hang Mei Tsuen Public Toilet 坑尾村公厕							M
484	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Sik Kong Tsuen Public Toilet 錫降村公厕							M
485	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Ha Tsuen Lo Uk Tsuen Public Toilet 廈村羅屋村公厕							H
486	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Kam Tin Market Public Toilet 錦田街市公厕							H
487	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Kam Tin Bor Tei Public Toilet 錦田渡船公厕							H
488	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Lok Ma Chau Lookout Public Toilet 落馬洲瞭望台公厕							H
489	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Bak Hok Chau Public Toilet 白鶴洲公厕							H
490	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	San Wai Public Toilet 新圍公厕							M
491	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Wang Yin Street South Public Toilet 宏業南街公厕							H
492	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Ping Shan Sun Tsuen Public Toilet 屏山新村公厕							M

563	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Ma Tin Tsuen Public Toilet 馬田村公厕															M
564	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Ngau Keng Tsuen Public Toilet 牛欄村公厕															H
565	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Fuk Hing Lane Public Toilet 福興里公厕															H
566	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Pun Uk Tsuen Public Toilet 潘屋村公厕															H
567	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Lok Ma Chau Tsuen Public Toilet 落馬洲村公厕															H
568	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Public Toilet 公厕	Wah Shing Tsuen Public Toilet 蕪成村公厕															H
569	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Market 街市	Tai Kiu Market 太橋街市															H
570	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long 元朗區	Office 辦公室	Yuen Long District Environmental Hygiene 元朗區環境衛生辦事處															H
			Total No. Completed 已完成項目總數		570	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570	

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-
 H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘查- 開放處所/場地以方便勘查
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類 -
 H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Central Government Pier 中區政府碼頭							H
2	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Harbour Building 海港政府大樓							H
3	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Queensway Government Offices 金鐘道政府合署							H
4	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Rumsey Street Multi-storey Car Park Building 林士街多層停車場大廈							H
5	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Government Quarters 政府宿舍	2-8, 9-11 Mansfield Road 文輝道2-8、9-11號							H
6	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Government Quarters 政府宿舍	25 Park Road 柏道25號							H
7	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Government Quarters 政府宿舍	Buxey Lodge 百事樓							H
8	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Government Quarters 政府宿舍	Cloudridge 雲吉道30號							M
9	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Government Quarters 政府宿舍	Fairmont Gardens 翠錦園							H
10	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Government Quarters 政府宿舍	Old Bailey Street Police Married Quarters 奧卑利街警察宿舍							H
11	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Government Quarters 政府宿舍	Sai Ying Pun Post Office Building 西營盤郵政局大廈							H
12	GPA 政府產業署	Eastern District 東區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	North Point Government Offices 北角政府合署							H
13	GPA 政府產業署	Eastern District 東區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	North Point Fire Brigade Building 北角消防大廈							H
14	GPA 政府產業署	Eastern District 東區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Eastern Law Courts Building 東區法院大樓							H
15	GPA 政府產業署	Eastern District 東區	Government Quarters 政府宿舍	Chai Wan Police Married Quarters 柴灣已婚警察宿舍							H
16	GPA 政府產業署	Eastern District 東區	Government Quarters 政府宿舍	Chai Wan Fire Service Rank & Fire Married Quarters 柴灣已婚消防宿舍							H

86	GPA 政府產業署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Mongkok Government Offices 旺角政府合署								H
87	GPA 政府產業署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Trade & Industry Department Tower 工業貿易署大樓								H
88	GPA 政府產業署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Yaumatei Carpark Building 油蔴地停車場大樓								H
89	GPA 政府產業署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Government Quarters 政府宿舍	West Kowloon Disciplined Services Quarters 西九龍紀律部隊宿舍								M
90	GPA 政府產業署	Yuen Long District 元朗區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Yuen Long District Office Building 元朗民政事務處大樓								H
91	GPA 政府產業署	Yuen Long District 元朗區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Yuen Long Government Offices 元朗政府合署								H
92	GPA 政府產業署	Yuen Long District 元朗區	Government Quarters 政府宿舍	Yuen Long Police Married Quarters 元朗已婚警察宿舍								M
Total No. Completed 已完成項目總數					92	92	92	92	92	92	92	

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may;
- (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-
 - H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 - M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 - L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

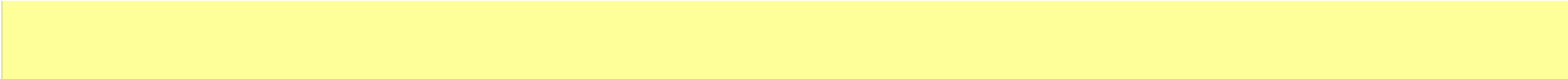
備注：

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式：

1. 場地勘查-開放處所/場地以方便勘查
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類 -
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。



Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)
監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業 / 設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	HAD 民政事務總署	Central & Western District 中西區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Sai Ying Pun Community Complex Community Hall 西營盤社區綜合大樓社區會堂							H
2	HAD 民政事務總署	Eastern District 東區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Aldrich Bay Community Hall 愛秩序灣社區會堂							H
3	HAD 民政事務總署	Eastern District 東區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Causeway Bay Community Centre 銅鑼灣社區中心							M
4	HAD 民政事務總署	Eastern District 東區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Hing Wah Community Hall 興華社區會堂							H
5	HAD 民政事務總署	Eastern District 東區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Quarry Bay Community Hall 鯉魚涌社區會堂							H
6	HAD 民政事務總署	Eastern District 東區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Yue Wan Community Hall 漁灣社區會堂							H
7	HAD 民政事務總署	Islands District 離島區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Discovery Bay Community Hall 愉景灣社區會堂							H
8	HAD 民政事務總署	Islands District 離島區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tung Chung Community Hall 東涌社區會堂							H
9	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Cheung Ching Estate Community Centre 長青社區中心							H
10	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Cheung Fat Estate Community Centre 長發社區中心							H
11	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Cheung Hang Community Hall 長亨社區會堂							H
12	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Kwai Fong Community Hall 葵芳社區會堂							H
13	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Kwai Shing Community Hall 葵盛社區會堂							H
14	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Lai King Community Hall 荔景社區會堂							H
15	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Lantau Link View Platform and Visitors Centre 青嶼幹線觀景台及訪客中心							H
16	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Shek Lei Community Hall 石籬社區會堂							H
17	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tai Wo Hau Community Centre 大窩口社區中心							H
18	HAD 民政事務總署	Kwai Tsing District 葵青區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tsing Yi Estate Community Hall 青衣邨社區會堂							H
19	HAD 民政事務總署	Kwun Tong District 觀塘區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Kai Yip Community Hall 啟業社區會堂							H
20	HAD 民政事務總署	Kwun Tong District 觀塘區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Kwun Tong Community Centre 觀塘社區中心							H

69	HAD 民政事務總署	Tuen Mun District 屯門區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	On Ting/Yau Oi Community Centre 安定/友愛社區中心															H
70	HAD 民政事務總署	Tuen Mun District 屯門區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Shan King Community Hall 山景社區會堂															H
71	HAD 民政事務總署	Tuen Mun District 屯門區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tai Hing Community Hall 大興社區會堂															H
72	HAD 民政事務總署	Tuen Mun District 屯門區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tseng Choi Street Community Hall 井財街社區會堂															H
73	HAD 民政事務總署	Tuen Mun District 屯門區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tuen Mun Town Centre Community Hall 屯門市中心社區會堂															H
74	HAD 民政事務總署	Wan Chai District 灣仔區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Leighton Hill Community Hall 禮頓山社區會堂															M
75	HAD 民政事務總署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tsz Wan Shan (South) Community Centre 慈雲山(南區)社區中心															H
76	HAD 民政事務總署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Wone Tai Sin Community Centre 黃大仙社區中心															M
77	HAD 民政事務總署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Fung Tak Estate Community Centre 鳳德社區中心															H
78	HAD 民政事務總署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tsz Wan Shan Community Hall 慈雲山社區會堂															H
79	HAD 民政事務總署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Chuk Yuen Estate Community Centre 竹園社區中心															H
80	HAD 民政事務總署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Choi Wan Estate Community Centre 彩雲社區中心															H
81	HAD 民政事務總署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Henry G Leong Yaumatei Community Centre 梁顯利油麻地社區中心															H
82	HAD 民政事務總署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Mong Kok Community Hall 旺角社區會堂															H
83	HAD 民政事務總署	Yuen Long District 元朗區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Long Ping Community Hall 朗屏社區會堂															H
84	HAD 民政事務總署	Yuen Long District 元朗區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tin Ching Community Hall 天晴社區會堂															H
85	HAD 民政事務總署	Yuen Long District 元朗區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tin Shui Community Centre 天瑞社區中心															H
86	HAD 民政事務總署	Yuen Long District 元朗區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Tin Yiu Community Centre 天耀社區中心															H
Total No. Completed 已完成項目總數					86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may;

(v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

6. Works completed - Completion of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-

H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.

M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.

L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.

2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注：

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式：

1. 場地勘查- 開放處所/場地以方便勘查

2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請

3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類 -

H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。

M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。

L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。

2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)
監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:
Report Date 報告日期:

31-Mar-14
31-Mar-14

No. 項	Department (Abbreviation)	District 地區	Category of Premises/Facilities	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	HKPO 香港郵政	Central & Western District 中西區	Post Office 郵局	Peak Post Office 山頂郵政局							L
2	HKPO 香港郵政	Central & Western District 中西區	Post Office 郵局	Sheung Wan Post Office 上環郵政局							M
3	HKPO 香港郵政	Central & Western District 中西區	Post Office 郵局	Sai Ying Pun Post Office 西營盤郵政局							H
4	HKPO 香港郵政	Central & Western District 中西區	Post Office 郵局	Wyndham Street Post Office 雲咸街郵政局							L
5	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Chai Wan Post Office 柴灣郵政局							M
6	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Cloud View Road Post Office 雲景道郵政局							L
7	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Heng Fa Chuen Post Office 恆發軒郵政局							M
8	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Hing Fat Street Post Office 興發街郵政局							H
9	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Hing Man Street Post Office 興民街郵政局							H
10	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Siu Sai Wan Post Office 小西灣郵政局							M
11	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Tai Koo Shing Post Office 太古城郵政局							M
12	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Tsat Tsz Mai Post Office 士特妹郵政局							H
13	HKPO 香港郵政	Islands District 離島區	Post Office 郵局	Cheung Chau Post Office 長洲郵政局							M
14	HKPO 香港郵政	Islands District 離島區	Post Office 郵局	Lamma Post Office 蘭丫郵政局							M
15	HKPO 香港郵政	Islands District 離島區	Post Office 郵局	Peng Chau Post Office 坪洲郵政局							M
16	HKPO 香港郵政	Islands District 離島區	Post Office 郵局	Airport Post Office 機場郵政局							L
17	HKPO 香港郵政	Islands District 離島區	Post Office 郵局	Discovery Bay Post Office 愉景灣郵政局							M
18	HKPO 香港郵政	Islands District 離島區	Post Office 郵局	Mui Wo Post Office 梅窩郵政局							L
19	HKPO 香港郵政	Islands District 離島區	Post Office 郵局	Tai O Post Office 大澳郵政局							M
20	HKPO 香港郵政	Islands District 離島區	Post Office 郵局	Tung Chung Post Office 東涌郵政局							M
21	HKPO 香港郵政	Kowloon City District 九龍城區	Post Office 郵局	Gillies Avenue Post Office 幾利士路郵政局							M
22	HKPO 香港郵政	Kowloon City District 九龍城區	Post Office 郵局	Hung Hom Bay Post Office 紅磡灣郵政局							M
23	HKPO 香港郵政	Kowloon City District 九龍城區	Post Office 郵局	Kowloon City Post Office 九龍城郵政局							M
24	HKPO 香港郵政	Kwai Tsing District 葵青區	Post Office 郵局	Kwai Chung Post Office 葵涌郵政局							L
25	HKPO 香港郵政	Kwai Tsing District 葵青區	Post Office 郵局	Lai King Post Office 荔景郵政局							M
26	HKPO 香港郵政	Kwai Tsing District 葵青區	Post Office 郵局	Shek Lei Post Office 石籬郵政局							L
27	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Kowloon East Post Office 東九龍郵政局							L
28	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Lok Wah Post Office 樂華郵政局							M
29	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Ngau Tau Kok Post Office 牛頭角郵政局							M
30	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Shun Lee Post Office 順利郵政局							M

62	HKPO 香港郵政	Wan Chai District 灣仔區	Post Office 郵局	Morrison Hill Post Office 摩理臣山郵政局																M
63	HKPO 香港郵政	Wan Chai District 灣仔區	Post Office 郵局	Perkins Road Post Office 白建時道郵政局																M
64	HKPO 香港郵政	Wan Chai District 灣仔區	Post Office 郵局	Wan Chai Post Office 灣仔郵政局																M
65	HKPO 香港郵政	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Post Office 郵局	Choi Hung Chuen Post Office 彩紅郵政局																M
66	HKPO 香港郵政	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Post Office 郵局	Fu Shan Post Office 富山郵政局																M
67	HKPO 香港郵政	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Post Office 郵局	Ngau Chi Wan Post Office 牛池灣郵政局																M
68	HKPO 香港郵政	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Post Office 郵局	Tsz Wan Shan Post Office 慈雲山郵政局																M
69	HKPO 香港郵政	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Post Office 郵局	Kwong Wa Street Post Office 廣華街郵政局																M
70	HKPO 香港郵政	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Post Office 郵局	Mong Kok Post Office 旺角郵政局																H
71	HKPO 香港郵政	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Post Office 郵局	Tai Kok Tsui Post Office 太子咀郵政局																M
72	HKPO 香港郵政	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Post Office 郵局	Tsim Sha Tsui Post Office 尖沙咀郵政局																M
73	HKPO 香港郵政	Yuen Long District 元朗區	Post Office 郵局	Sam Tin Post Office 錫田郵政局																L
74	HKPO 香港郵政	Yuen Long District 元朗區	Post Office 郵局	Yuen Long Post Office 元朗郵政局 (Note)																M
Total No. Completed 已完竣項目總數					74	74	74	74	74	74	73									

Note : Site works are in progress. Target completion date: June 2014.

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may be;
- (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups:
 - H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 - M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 - L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備註:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘察- 開放處所/場地以方便勘察
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜; (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類:
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成 "場地準備" 及工程已開始時, 有關 "工程完成月份" 欄目可會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:
Report Date 報告日期:

31-Mar-14

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Name of Premises/Facilities 物業/設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	HKPF 香港警務處	Central & Western District 中西區	Station / Post 警署 / 警崗	Western Police Station 西區警署							H
2	HKPF 香港警務處	Eastern District 東區	Station / Post 警署 / 警崗	Chai Wan Police Station 柴灣警署							H
3	HKPF 香港警務處	Eastern District 東區	Station / Post 警署 / 警崗	North Point Police Station 北角警署							H
4	HKPF 香港警務處	Eastern District 東區	Reporting Centre 報案中心	Hong Kong Island Traffic Accident Reporting Centre 港島交通部調查及支援組							H
5	HKPF 香港警務處	Islands District 離島區	Station / Post 警署 / 警崗	Peng Chau Police Station 坪洲警崗							H
6	HKPF 香港警務處	Islands District 離島區	Station / Post 警署 / 警崗	Sok Kwu Wan Police Post 索古灣警崗							M
7	HKPF 香港警務處	Islands District 離島區	Station / Post 警署 / 警崗	Lantau North Police Station 大嶼山北分區警署							H
8	HKPF 香港警務處	Islands District 離島區	Station / Post 警署 / 警崗	Lantau South Police Station 大嶼山南分區警署							H
9	HKPF 香港警務處	Islands District 離島區	Station / Post 警署 / 警崗	Discovery Bay Police Post 愉景灣警崗							H
10	HKPF 香港警務處	Islands District 離島區	Station / Post 警署 / 警崗	Airport Police Station 機場警署							H
11	HKPF 香港警務處	Islands District 離島區	Reporting Centre 報案中心	Airport Reporting Centre (Departure Level) 機場離 港層報案中心							H
12	HKPF 香港警務處	Islands District 離島區	Reporting Centre 報案中心	Airport Reporting Centre (Terminal 2) 機場2號客運大樓報案中心							H
13	HKPF 香港警務處	Kowloon City District 九龍城區	Station / Post 警署 / 警崗	Ngau Tau Kok Police Station 牛頭角警署							H
14	HKPF 香港警務處	Kowloon City District 九龍城區	Reporting Centre 報案中心	Kowloon East Traffic Accident Reporting Centre 東九龍交通意外調查組報案室							H
15	HKPF 香港警務處	Kowloon City District 九龍城區	Station / Post 警署 / 警崗	Hung Hom Police Station 紅磡警署							H
16	HKPF 香港警務處	Kowloon City District 九龍城區	Station / Post 警署 / 警崗	Kowloon City Police Station 九龍城警署							H
17	HKPF 香港警務處	Kowloon City District 九龍城區	Reporting Centre 報案中心	Traffic Accident Reporting Centre 西九龍交通行動基地							H
18	HKPF 香港警務處	Kwai Tsing District 葵青區	Station / Post 警署 / 警崗	Tsing Yi Police Station 青衣警署							H

41	HKPF 香港警務處	Tuen Mun District 屯門區	Station / Post 警署 / 警崗	Castle Peak Police Station 青山警署															H
42	HKPF 香港警務處	Wan Chai District 灣仔區	Station / Post 警署 / 警崗	Happy Valley Police Station 跑馬地警署															M
43	HKPF 香港警務處	Wan Chai District 灣仔區	Office 辦公室	Police Headquarters Arsenal House PAO 14/F Certificate of No Criminal Conviction Office 無犯罪紀錄證明書辦事處															M
44	HKPF 香港警務處	Wan Chai District 灣仔區	Office 辦公室	Licensing office 警察牌照課															M
45	HKPF 香港警務處	Wan Chai District 灣仔區	Office 辦公室	Police Headquarters Shroff Office 警察總部出納部															M
46	HKPF 香港警務處	Wan Chai District 灣仔區	Office 辦公室	Central Traffic Prosecutions Enquiry Counter 中央交通違例檢控查詢處															M
47	HKPF 香港警務處	Wan Chai District 灣仔區	Reporting Centre 報案中心	Complaint Against Police Office 投訴警察課報案中心															M
48	HKPF 香港警務處	Wan Chai District 灣仔區	Museum 博物館	Police Museum 警隊博物館															H
49	HKPF 香港警務處	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Station / Post 警署 / 警崗	Wong Tai Sin Police Station 黃大仙警署及警區總部															H
50	HKPF 香港警務處	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Reporting Centre 報案中心	Tsz Wan Shan Reporting Centre 慈雲山報案中心															H
51	HKPF 香港警務處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Station / Post 警署 / 警崗	Tsim Sha Tsui Police Station 尖沙咀警署															H
52	HKPF 香港警務處	Yuen Long District 元朗區	Station / Post 警署 / 警崗	Yuen Long Police Station 元朗警署															H
53	HKPF 香港警務處	Yuen Long District 元朗區	Station / Post 警署 / 警崗	Tin Shui Wai Police Station 天水圍分區警署															H
54	HKPF 香港警務處	Yuen Long District 元朗區	Station / Post 警署 / 警崗	Pat Heung Police Station 八鄉警署															H
55	HKPF 香港警務處	Yuen Long District 元朗區	Reporting Centre 報案中心	Shenzhen Bay Port Boundary Control Point Reporting Centre 深圳灣管制站報案中心															H
56	HKPF 香港警務處	Yuen Long District 元朗區	Reporting Centre 報案中心	Lok Ma Chau Boundary Control Point Reporting Centre 落馬洲管制站報案中心															M
57	HKPF 香港警務處	Yuen Long District 元朗區	Reporting Centre 報案中心	Lok Ma Chau Spur Line Control Point Reporting Centre 落馬洲支線管制站報案中心															M
Total No. Completed 已完成項目總數					57	57	57	57	57	57	57	57	57	57	57	57	57	57	

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may;

(v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

6. Works completed - Construction or Renovation Inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-

H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.

M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.

L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.

2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注：

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式：

1. 場地勘查- 開放處所 /場地以方便勘查

2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地，批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請

3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制，建築署負責的改善工程大致可分為三類-

H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。

M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館，改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行，並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。

L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。

2. 當完成“場地準備”及工程已開始時，有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後，有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	ImmD 入境事務處	Central & Western District 中西區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Hong Kong Island Travel Documents Issuing Office, Harbour Building 港島區簽發旅行證件辦事處 海港政府大樓							H
2	ImmD 入境事務處	Central & Western District 中西區	Control Point 出入境管理站	Harbour Control Section, Central Government Pier 港口管制組 中區政府碼頭							H
3	ImmD 入境事務處	Central & Western District 中西區	Control Point 出入境管理站	Macau Terminal Section, Macau Ferry Terminal 港澳客輪碼頭管制組 港澳碼頭							M
4	ImmD 入境事務處	Central & Western District 中西區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	The Births and Deaths General Register Office, Marriage Registration and Records Office, Low Block, Queensway Government Offices 生死登記總處、婚姻登記事務及紀錄辦事處 金鐘道政府合署低座							M
5	ImmD 入境事務處	Kwun Tong District 觀塘區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	East Kowloon Office, Sceneway Plaza 東九龍辦事處 匯景廣場							M
6	ImmD 入境事務處	Kwun Tong District 觀塘區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Registration of Persons - Kwun Tong Office, Wharf T & T Square 人事登記處 - 觀塘辦事處 九龍電話廣場							M
7	ImmD 入境事務處	North District 北區	Control Point 出入境管理站	Man Kam To Section, Man Kam To Terminal 文錦渡管制組 文錦渡管制站							H
8	ImmD 入境事務處	North District 北區	Control Point 出入境管理站	Sha Tau Kok Section, Sha Tau Kok Terminal 沙頭角管制組 沙頭角管制站							H
9	ImmD 入境事務處	Sha Tin District 沙田區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Immigration & Registration of Persons - Fo Tan Office, Jubilee Court Shopping Centre 入境事務處及人事登記 - 火炭辦事處 銀禧商場							L
10	ImmD 入境事務處	Sha Tin District 沙田區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	(i) Sha Tin Office (ii) Sha Tin District Births Registry, Shatin Government Offices (i)沙田辦事處 (ii) 沙田區出生登記處 沙田政府合署							L
11	ImmD 入境事務處	Sha Tin District 沙田區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Sha Tin Marriage Registry, Sha Tin Town Hall 沙田婚姻登記處 沙田大會堂							L
12	ImmD 入境事務處	Sham Shui Po District 深水埗區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	(i) The Births and Deaths General Register Office (Kowloon Deaths Registry) (ii) Registration of Persons - Kowloon Office, Cheung Sha Wan Government Offices (i) 出生及死亡登記總處 (九龍死亡登記處) (ii) 註冊處 - 九龍辦事處, 長沙灣政府合署							M
13	ImmD 入境事務處	Tuen Mun District 屯門區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Tuen Mun District Births Registry/Tuen Mun Marriage Registry, Tuen Mun Government Offices 屯門區出生登記處/屯門婚姻登記處 屯門政府合署							M
14	ImmD 入境事務處	Wan Chai District 灣仔區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	The Births and Deaths General Register Office (Hong Kong Island Deaths Registry), Wu Chung House 生死登記總處 (港島死亡登記處) 胡志大廈							H
15	ImmD 入境事務處	Wan Chai District 灣仔區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Immigration Tower 入境事務大樓							H
16	ImmD 入境事務處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Office and Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 辦公室及出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Tsim Sha Tsui Marriage Registry, Hong Kong Cultural Centre 尖沙咀婚姻登記處 文化中心							M
17	ImmD 入境事務處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Control Point 出入境管理站	China Ferry Terminal Section, China Ferry Terminal 中港客運碼頭管制組 中港客運碼頭							M

18	ImmD 入境事務處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Control Point 出入境管理站	Hung Hom Section, MTR Hung Hom Station 紅磡管制組 港鐵紅磡站															M
19	ImmD 入境事務處	Yuen Long District 元朗區	Control Point 出入境管理站	Lok Ma Chau Spur Line Control Point 落馬洲支線管制站															H
20	ImmD 入境事務處	Yuen Long District 元朗區	Control Point 出入境管理站	Lok Ma Chau Section, Lok Ma Chau Terminal 落馬洲管制組 落馬洲管制站															H
21	ImmD 入境事務處	Yuen Long District 元朗區	Control Point 出入境管理站	Shenzhen Bay Section, Shenzhen Bay Port Hong Kong Port Area 深圳灣管制組 深圳灣口岸港方口岸區															M
22	ImmD 入境事務處	Yuen Long District 元朗區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Immigration and Registration of Persons - Yuen Long Office, Manhattan Plaza 入境事務及人事登記 - 元朗辦事處 富達廣場															M
Total No. Completed 已完成項目總數					22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-
 - H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 - M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 - L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注：

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式：

1. 場地勘查- 開放處所/場地以方便勘查
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)
監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:
Report Date 報告日期:

31-Mar-14

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	JUD 司法機構	Kowloon City District 九龍城區	Court 法院	Kowloon City Law Courts Building 九龍城法院大樓							H
2	JUD 司法機構	North District 北區	Court 法院	Fanling Law Courts Building 粉嶺法院大樓							H
3	JUD 司法機構	Wan Chai District 灣仔區	Court/Tribunal 法院／裁判處	Wanchai Tower (District Court, Small Claims Tribunal, Family Court) 灣仔政府大樓 (區域法院、小額錢債審裁處、家事法院)							H
4	JUD 司法機構	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Tribunal 裁判處	Labour Tribunal Building 勞資審裁處大樓							H
Total No. Completed 已完成項目總數					4	4	4	4	4	4	

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may;
 - (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-
 - H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 - M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 - L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘查- 開放處所 /場地以方便勘查
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

SD

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities in Class A
 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:
 Report Date 報告日期:

31-Mar-14
 31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Central & Western 中西區	Libraries 圖書館	Shek Tong Tsui Public Library 石塘咀公共圖書館							H
2	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Central & Western 中西區	Libraries 圖書館	Smithfield Public Library 士美非路公共圖書館							H
3	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Central & Western 中西區	Performing Arts Venues 表演場地	Sheung Wan Civic Centre 上環文娛中心							H
4	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Libraries 圖書館	Chai Wan Public Library 柴灣公共圖書館							M
5	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Libraries 圖書館	Quarry Bay Public Library 鯉魚涌公共圖書館							M
6	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Libraries 圖書館	North Point Public Library 北角公共圖書館							M
7	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Libraries 圖書館	Electric Road Public Library 霍氣道公共圖書館							M
8	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Libraries 圖書館	Yiu Tung Public Library 耀東公共圖書館							M
9	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Performing Arts Venues 表演場地	Sai Wan Ho Civic Centre 西灣河文娛中心							H
10	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Museums 博物館	Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery 葛量洪號滅火輪展覽館							H
11	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Museums 博物館	Hong Kong Film Archive 香港電影資料館							H
12	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Islands 離島	Libraries 圖書館	Tung Chung Public Library 東涌公共圖書館							H
13	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Islands 離島	Libraries 圖書館	Cheung Chau Public Library 長洲公共圖書館							M
14	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Islands 離島	Libraries 圖書館	Pene Chau Public Library 坪洲公共圖書館							M
15	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Islands 離島	Libraries 圖書館	South Lamma Public Library 南丫島南段公共圖書館							M
16	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Islands 離島	Libraries 圖書館	Mui Wo Public Library 梅窩公共圖書館							H
17	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Islands 離島	Libraries 圖書館	Tai O Public Library 大澳公共圖書館							H
18	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Kowloon City 九龍城	Libraries 圖書館	Kowloon Public Library 九龍公共圖書館							H
19	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Kowloon City 九龍城	Libraries 圖書館	To Kwa Wan Public Library 土瓜灣公共圖書館							M

83	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Yuen Long 元朗	Performing Arts Venues 表演場地	Yuen Long Theatre 元朗劇院								H
Total No. Completed 已完成項目總數					83	83	83	83	83	83		

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-
 - H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 - M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 - L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注：

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式：

1. 場地勘查-開放處所/場地以方便勘查
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所, 改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	Class	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Hone Koma Zoological and Botanical Gardens 香港動物園	A							H
2	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Belcher Bay Park 卑路乍灣公園	A							H
3	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Blake Gardens 卜公花園	A							M
4	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Bonham Road Rest Garden 般咸道休憩花園	A							L
5	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Brewin Path Temporary Playground 孺舞督徑臨時遊樂場	A							M
6	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Bridges Street Market Children's Playground 必列者士街街市兒童遊樂場	A							M
7	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Cadogan Street Temporary Garden 加多近街臨時花園	A							L
8	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Caine Lane Garden 堅基花園	A							M
9	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Caine Road Garden 堅道花園	A							M
10	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Catchick Street Garden Site A & Site B 吉廣街花園	A							L
11	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Chater Garden 遮打花園	A							M
12	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Chater Road Sitting-out Area 遮打道休憩處	A							L
13	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Conduit Road Children's Playground 干德道兒童遊樂場	A							L
14	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Conduit Road Rest Garden 干德道休憩花園	A							L
15	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Elgin Street Children's Playground 伊利近街兒童遊樂場	A							M
16	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Fat Hing Street Children's Playground 發興街兒童遊樂場	A							L
17	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Gough Hill Path Children's Playground 歌頓山兒童遊樂場	A							M
18	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Guildford Road Rest Garden 禧福道休憩花園	A							M
19	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Hill Road Garden 山頂花園	A							L
20	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Hollywood Road Children's Playground 荷李活道兒童遊樂場	A							M
21	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Hollywood Road Park 荷李活道公園	A							M
22	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Ka Wai Man Road Garden 加惠民道花園	A							M
23	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Kau I Fong Children's Playground 九如坊兒童遊樂場	A							M
24	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Kennedy Road Playground 堅尼地道遊樂場	A							H
25	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Kennedy Town Bus Terminus Sitting-out Area 堅尼地城巴士站休憩處	A							L
26	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Central & Western 中西區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Kennedy Town Playground 堅尼地城遊樂場	A							L

611	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Hang Tung Recreation Ground 太拉東遊樂場	A							M
612	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Fa Hui Park 花墟公園	A							M
613	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Nam Cheong Park 南昌公園	A							M
614	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Maple Street Playground 楓樹街遊樂場	A							M
615	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Po On Road Playground 保安道遊樂場	A							L
616	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Lei Cheng Uk Playground 李鄭屋遊樂場	A							M
617	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Cheung Sha Wan Playground 長沙灣遊樂場	A							L
618	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Lai Chi Kok Garden 荔枝角花園	A							L
619	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Kwong Lee Road Playground 廣利道遊樂場	A							H
620	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sheung Li Uk Garden 上李屋花園	A							M
621	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Lung Cheung Road Lookout 龍翔道眺望處	A							L
622	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Nam Cheong Street Rest Garden 南昌街休憩花園	A							M
623	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sheung Li Uk Garden Extension 上李屋花園擴闊區	A							L
624	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Wai Chi Street Rest Garden 淮賢街休憩花園	A							M
625	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Shek Kip Mei Central Playground 石硤尾中央遊樂場	A							M
626	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Shek Kip Mei Service Reservoir Playground 石硤尾配水庫遊樂場	A							L
627	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Shun Nin Road Recreation Ground 順寧道遊樂場	A							M
628	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Hang Tung Estate Playground No. 2 太拉東邨二號遊樂場	A							M
629	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	To Yuen Street Playground 桃源街遊樂場	A							M
630	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Wai Chi Street Playground 淮賢街遊樂場	A							L
631	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tseuk Kiu Street Sitting-out Area 雀橋街休憩處	A							M
632	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Sham Shui Po 深水埗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Hang Tung Estate Playground No. 1 太拉東邨一號遊樂場	A							M
633	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Southern 南區	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Pao Yue Kong Swimmign Pool 包玉剛游泳池	A							H
634	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Southern 南區	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Big Wave Bay Beach 大浪灣泳灘	A							M
635	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Southern 南區	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Chung Hom Kok Beach 舂坎角泳灘	A							H
636	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Southern 南區	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Deep Water Bay Beach 深水灣泳灘	A							H
637	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Southern 南區	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Hairpin Beach 髮型灣泳灘	A							H
638	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Southern 南區	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Middle Bay Beach 中灣泳灘	A							H
639	LCS(D)Leisure 康樂文化事務署 (康樂)	Southern 南區	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Repulse Bay Beach 淺水灣泳灘	A							H

816	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sham Tseng Temporary Playground 深井臨時遊樂場	A						L
817	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sham Tsz Street Playground 深巷街遊樂場	A						L
818	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Shek Pik Resettlers' Playground, Tsuen Wan 荃灣石壁遷置村遊樂場	A						L
819	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sheung Kwai Chung Children's Playground 上葵涌兒童遊樂場	A						L
820	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sheung Kwai Chung Garden 上葵涌花園	A						L
821	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Ho Road Sitting-out Area No. 1 大河第一號休憩處	A						L
822	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Ho Road Sitting-out Area No. 2 大河第二號休憩處	A						L
823	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Pei Square Playground 太鼓坊遊樂場	A						L
824	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsing Yuen Children's Playground 青園兒童遊樂場	A						L
825	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsuen Fu Street Garden 荃富街花園	A						L
826	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsuen Kwai Street Sitting-out Area 荃貴街休憩處	A						L
827	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsuen Wan Market Roof-top Playground 荃灣街市天台遊樂場	A						L
828	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsuen Wan Tin Hau Temple Garden 荃灣天后廟花園	A						L
829	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsuen Wing Street Playground 荃榮街遊樂場	A						L
830	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Wai Tsuen Road Garden 蕙荃路花園	A						L
831	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Wai Tsuen Road Rest Garden 蕙荃路休憩花園	A						H
832	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Wo Yi Hop Road Garden 和宜合道花園	A						H
833	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Yau Ma Hom Garden 油麻地花園	A						L
834	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Yi Pei Square Playground 二鼓坊遊樂場	A						L
835	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Yuen Tun Garden 園墩花園	A						L
836	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tso Kung Tam Nursery 曹公潭苗圃	A						L
837	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Ting Kau Sitting-out Area 汀九休憩處	A						H
838	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsuen King Circuit Recreation Ground and Rest Garden 荃景圍遊樂場及休憩花園	A						M
839	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsuen King Circuit Garden 荃景圍花園	A						M
840	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tsuen King Circuit Children's Playground 荃景圍兒童遊樂場	A						M
841	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tuen Mun 屯門	Sports Centres and Indoor Sports Facilities 體育館及室內體育設施	Tuen Mun Recreation & Sports Centre 屯門康樂體育中心	A						H
842	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tuen Mun 屯門	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tuen Mun Park 屯門公園	A						H
843	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tuen Mun 屯門	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tuen Mun Cultural Square 屯門文娛廣場	A						M
844	LCS D(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tuen Mun 屯門	District Leisure Services Offices 地區康樂事務辦事處	Tuen Mun District Leisure Services Office 屯門區康樂事務辦事處	A						M

962	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Thistle Street Rest Garden 地士靈街休憩花園	A						L
963	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sai Yee Street Children's Playground 洗衣街兒童遊樂場	A						M
964	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Yau Ma Tei Service Reservoir Rest Garden 油蔴地配水庫休憩花園	A						L
965	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Shanghai Street / Shantung Street Sitting-out Area 上海街/山東街休憩處	A						L
966	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sycamore Street Rest Garden 詩歌舞街休憩花園	A						M
967	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Yuen Po Street Bird Garden 園圃街雀鳥花園	A						M
968	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Arthur Street Temporary Playground 奧打街臨時遊樂場	A						M
969	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tong Mei Road Children's Playground 塘尾道兒童遊樂場	A						M
970	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Astor Plaza Garden 嘉摩廣場花園	A						M
971	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tak Cheong Street Playground 德昌街遊樂場	A						M
972	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Battery Street Sitting-out Area 炮台街休憩處	A						L
973	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Ferry Street Playground 渡船街遊樂場	A						M
974	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Man Cheong Street Rest Garden 文昌街休憩花園	A						M
975	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tong Mei Road / Tung Chau Street Sitting-out Area 塘尾道/塘州街休憩處	A						L
976	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Salisbury Street Playground 西寶街遊樂場	A						M
977	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tong Mei Road Sitting-out Area 塘尾道休憩處	A						L
978	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Waterloo Road / Canton Road Rest Garden 露打老道/廣東道休憩花園	A						L
979	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Kok Tsui Road / Maple Street Garden 太子道/楓樹街花園	A						L
980	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Temple Street / Kansu Street Temporary Rest Garden 廟街/甘肅臨時休憩花園	A						L
981	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Reclamation Street / Soy Street Sitting-out Area 新填地街/豉油街休憩處	A						L
982	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Shanghai Street / Market Street Playground 上海街/市場街遊樂場	A						M
983	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Kok Tsui Road / Larch Street Sitting-out Area 太子道/洋松街休憩處	A						L
984	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Salisbury Road Garden 維士利道花園	A						L
985	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Reclamation Street / Nelson Street Sitting-out Area 新填地街/納路臣街休憩處	A						L
986	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sycamore Street Rest Garden 詩歌舞街休憩花園	A						L
987	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Portland Street Sitting-out Area 絲蘭街休憩處	A						L
988	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Canton Road / Nelson Street Sitting-out Area 廣東道/納路臣街休憩處	A						L
989	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Prince Edward Road / Nullah Road Garden 太子道/水渠道花園	A						M
990	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Nathan Road / Boundary Street Sitting-out Area 彌敦道/邊界街休憩處	A						L

1020	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Signal Hill Garden 訊號山花園	A															M
1021	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Canton Road Playground 廣東道遊樂場	A															L
1022	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	District Leisure Services Offices 地區康樂事務辦事處	Yuen Long District Leisure Services Office 元朗區康樂事務辦事處	A															
1023	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tin Shui Wai Park 天水圍公園	A															M
1024	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Sports Grounds 運動場	Tin Shui Wai Sports Ground 天水圍運動場	A															H
1025	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Yuen Long Swimming Pool 元朗游泳池	A															H
1026	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Beaches and Swimming Pools 泳灘及游泳池	Tin Shui Wai Swimming Pool 天水圍游泳池	A															M
1027	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Yuen Long Park 元朗公園	A															H
1028	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Stadia 大球場	Yuen Long Stadium 元朗大球場	A															H
1029	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Sports Centres and Indoor Sports Facilities 體育館及室內體育設施	Fung Kam Street Sports Centre 鳳琴街體育館	A															M
1030	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Sports Centres and Indoor Sports Facilities 體育館及室內體育設施	Long Ping Sports Centre 朗屏體育館	A															M
1031	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Sports Centres and Indoor Sports Facilities 體育館及室內體育設施	Tin Shui Sports Centre 天水圍體育館	A															L
1032	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sai Ching Street Tennis Courts 西營街網球場	A															M
1033	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Sports Centres and Indoor Sports Facilities 體育館及室內體育設施	Sir Denis Roberts Squash Courts, Yuen Long 元朗羅賓時錦士壁球場	A															M
1034	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Sports Centres and Indoor Sports Facilities 體育館及室內體育設施	Tai Kiu Market Squash Courts 大橋街市場壁球場	A															M
1035	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Sports Centres and Indoor Sports Facilities 體育館及室內體育設施	Yuen Long Jockey Club Squash Courts 元朗賽馬會壁球場	A															M
1036	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Tai Kiu Market Sitting-out Area 大橋街市休憩處	A															L
1037	LCSO(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Yuen Long 元朗	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Pu Pui Garden 廣善花園	A															M
Total No. Completed 已完成項目總數							1037	1037	1037	1037	1037	1037	1036							

Note: Site works are in progress. Target completion date: June 2014.

- Remarks:**
Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -
1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

- Others**
1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups:
H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

- 備註:**
管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:
1. 場地調查 - 開放處所/場地以方便調查
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜; (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制，建築署負責的改善工程大致可分為三類。
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館，改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行，並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時，有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後，有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Statutory Minimum Wage Division, Harbour Building 法定最低工資科, 海港政府大樓							M
2	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Employees' Compensation Division (Central Services Section)1, Harbour Building 僱員補償科(中央事務組)1, 海港政府大樓							M
3	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office with counter services 設有櫃位服務的辦公室	Selective Placement Division (Hong Kong Office), Harbour Building 選能就業科(香港區辦事處), 海港政府大樓							M
4	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Employment Information and Promotion Division (Headquarters), Harbour Building 就業資訊及推廣科(總部), 海港政府大樓							M
5	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Occupational Safety and Health Branch (Headquarters Division), Harbour Building 職業安全及健康部(總部), 海港政府大樓							M
6	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Special Duties Division (Employment Agencies Administration and External Employment Service), Harbour Building 特別職務科(職業介紹所及港外僱傭事務組), 海港政府大樓							M
7	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Employment Claims Investigation Division, Queensway Government Offices, Low Block 僱傭申索調查科, 金鐘道政府合署低座							L
8	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Registry of Trade Unions, Harbour Building 職工會登記局, 海港政府大樓							M
9	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Occupational Health Service, Harbour Building 職業健康服務, 海港政府大樓							M
10	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Labour Inspection Division (Headquarters), Harbour Building 勞工視察科(總部), 海港政府大樓							M
11	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Operations Division (Headquarters), Harbour Building 行動科(總部), 海港政府大樓							M
12	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Operations Division (Central Inspection Team), Harbour Building 行動科(中央視察組), 海港政府大樓							M
13	LD 勞工處	Eastern District 東區	Job Centre 就業中心	Employment Services Division (North Point Job Centre), North Point Government Offices 就業科(北角就業中心), 北角政府合署							M
14	LD 勞工處	Eastern District 東區	Office 辦公室	Operations Division (Hong Kong & Islands-4 District Office), North Point Government Offices 行動科(港島及離島第4分區辦事處), 北角政府合署							M
15	LD 勞工處	Eastern District 東區	Office 辦公室	Operations Division (Building and Engineering Construction)(Hong Kong & Islands)3, North Point Government Offices 行動科(港島及離島建築地盤第3分區辦事處), 北角政府合署							M
16	LD 勞工處	Eastern District 東區	Office 辦公室	Employment Information and Promotion Division (Job Vacancy Processing Centre), Cornwall House 就業資訊及推廣科(職位空缺處理中心), 太古坊康和大廈							M
17	LD 勞工處	Kowloon City District 九龍城區	Office 辦公室	Operations Division (Building and Engineering Construction)(Kowloon)4, To Kwa Wan Market & Government Offices 行動科(九龍建築地盤第4分區辦事處), 土瓜灣政府合署							M

63	LD 勞工處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Office with counter services 設有櫃位服務的辦公室	Labour Relations Division (Kowloon South), Mongkok Government Offices 勞資關係科(南九龍), 旺角政府合署															M
64	LD 勞工處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Office 辦公室	Labour Inspection Division (Special Enforcement Team)(Special Duty)2, Trade and Industry Department Tower 勞工視察科(特別視察組)(特別職務)2, 工業貿易署大樓															M
65	LD 勞工處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Office 辦公室	Labour Inspection Division (Mong Kok)(Special Enforcement Team), Trade and Industry Department Tower 勞工視察科(旺角特別視察組), 工業貿易署大樓															M
66	LD 勞工處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Office with counter services 設有櫃位服務的辦公室	Workplace Consultation Promotion Division, Mongkok Government Offices 勞資協商促進科, 旺角政府合署															M
67	LD 勞工處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Job Centre 就業中心	Youth Employment Division (Youth Employment Resource Centre)1, Langham Place 青年就業科(青年就業資源中心)1, 朗豪坊辦公大樓															M
68	LD 勞工處	Yuen Long District 元朗區	Office 辦公室	Labour Inspection Division (New Territories West)(Special Enforcement Team), Yuen Long Government Offices 勞工視察科(新界西特別視察組), 元朗政府合署															M
69	LD 勞工處	Yuen Long District 元朗區	Office 辦公室	Operations Division (New Territories West-1 District Office), Yuen Long Government Offices 行動科(新界西第1分區辦事處), 元朗政府合署															M
Total No. Completed 已完成項目總數					69	69	69	69	69	69	69	69	69	69	69	69	69	69	69

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may;

(v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-

H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.

M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.

L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.

2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘查- 開放處所/場地以方便勘查

2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請

3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

6. 工程完成- 進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類 -

H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。

M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館，改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行，並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。

L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。

2. 當完成“場地準備”及工程已開始時，有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後，有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	SWD 社會福利署	Central & Western District 中西區	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	High Street Integrated Family Service Centre 高街綜合家庭服務中心							H
2	SWD 社會福利署	Central & Western District 中西區	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	Central & Islands Integrated Family Service Centre 中區及離島綜合家庭服務中心							M
3	SWD 社會福利署	Central & Western District 中西區	Social Security Field Unit 社會保障辦事處	Central and Western/Islands Field Unit 中西區及離島區社會保障辦事處							M
4	SWD 社會福利署	Central & Western District 中西區	Office 辦公室	Central Western, Southern and Islands District Welfare Office 中西南及離島區福利辦事處							M
5	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Social Security Field Unit 社會保障辦事處	Chai Wan Field Unit 柴灣社會保障辦事處							M
6	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	Causeway Bay Integrated Family Service Centre 銅鑼灣綜合家庭服務中心							M
7	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	Chai Wan (East) Integrated Family Service Centre 東柴灣綜合家庭服務中心							H
8	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	Chai Wan (West) Integrated Family Service Centre 西柴灣綜合家庭服務中心							M
9	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	Quarry Bay Integrated Family Service Centre 鯉魚涌綜合家庭服務中心							M
10	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Medical Social Services Unit 醫務社會服務部	Medical Social Services Unit, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 東區尤德夫人那打素醫院醫務社會服務部							M
11	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Medical Social Services Unit 醫務社會服務部	Medical Social Services Unit, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital (Psychiatric Department) 東區尤德夫人那打素醫院(精神科)醫務社會服務部							M
12	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Family and Child Protective Services Unit 保護家庭及兒童服務課	Family and Child Protective Services Unit (E/W) 保護家庭及兒童服務課(東區及灣仔)							M
13	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Clinical Psychology Unit 臨床心理服務課	Clinical Psychology Unit 3 臨床心理服務課(3)							M
14	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Adoption Unit 領養課	Adoption Unit, Social Welfare Department 社會福利署領養課							M
15	SWD 社會福利署	Eastern District 東區	Probation Office 感化辦事處	Eastern Probation Office (1) 東區感化辦事處(1)							M
16	SWD 社會福利署	Islands District 離島區	Social Security Field Unit 社會保障辦事處	Tung Chung Social Security Field Unit 東涌社會保障辦事處							
17	SWD 社會福利署	Kowloon City District 九龍城區	Probation Office 感化辦事處	Kowloon City Probation Office 1 九龍城感化辦事處 1							M
18	SWD 社會福利署	Kowloon City District 九龍城區	Probation Office 感化辦事處	Kowloon City Probation Office 2 九龍城感化辦事處 2							M
19	SWD 社會福利署	Kowloon City District 九龍城區	Social Security Field Unit 社會保障辦事處	Kowloon City Field Unit 九龍城社會保障辦事處							M
20	SWD 社會福利署	Kowloon City District 九龍城區	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	Kowloon City Integrated Family Service Centre 九龍城綜合家庭服務中心							M

135	SWD 社會福利署	Yuen Long District 元朗區	Social Security Field Unit 社會保障辦事處	Yuen Long (East) Field Unit 東元朗社會保障辦事處														M
136	SWD 社會福利署	Yuen Long District 元朗區	Integrated Family Service Centre 綜合家庭服務中心	Yuen Long (East) Integrated Family Service Centre 東元朗綜合家庭服務中心														M
137	SWD 社會福利署	Yuen Long District 元朗區	Clinical Psychology Unit 臨床心理服務課	Clinical Psychology Unit (5) 臨床心理服務課(五)														M
138	SWD 社會福利署	Yuen Long District 元朗區	Office 辦公室	Yuen Long District Social Welfare Office & Planning and Co-ordinating Team 元朗區福利辦事處及策劃及綜籌小組														M
Total No. Completed 已完成項目總數					138	138	138	138	138	138	138	138	138	138	138	138	138	

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-
 - H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 - M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 - L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘查- 開放處所/場地以方便勘查
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜; (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分層。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成	(7) Complexity (H/M/L) 複雜性
1	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Central Ferry Pier No. 2, excluding rooftop 中環二號碼頭 (除上蓋)							H
2	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Central Ferry Pier No. 3, excluding rooftop 中環三號碼頭 (除上蓋)							H
3	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Central Ferry Pier No.4 中環四號碼頭							H
4	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Central Ferry Pier No.5 中環五號碼頭							H
5	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Central Ferry Pier No.6 中環六號碼頭							H
6	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Central Ferry Pier No. 7 中環七號碼頭							H
7	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Central Ferry Pier No. 8 中環八號碼頭							H
8	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Office 辦事處	Cross Boundary Unit Office 過境服務分組辦事處							M
9	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Office 辦事處	Hong Kong Licensing Office 香港牌照事務處							H
10	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Office 辦事處	Vehicle Inspection Office & Vehicle Records Office 車輛檢驗辦事處 及 車輛紀錄辦事處							L
11	TD 運輸署	Eastern District 東區	Ferry Pier 渡輪碼頭	North Point (East) Ferry Pier (eastern berth of lower deck) 北角(東)碼頭 (東面下層泊位)							H
12	TD 運輸署	Eastern District 東區	Ferry Pier 渡輪碼頭	North Point (West) Ferry Pier 北角(西)碼頭							H
13	TD 運輸署	Eastern District 東區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Sai Wan Ho Ferry Pier 西灣河碼頭							M
14	TD 運輸署	Islands District 離島區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Cheung Chau Ferry Pier 長洲渡輪碼頭							H
15	TD 運輸署	Islands District 離島區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Mui Wo Ferry Pier 梅窩渡輪碼頭							H
16	TD 運輸署	Islands District 離島區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Tung Chung Development Pier 東涌發展碼頭							H
17	TD 運輸署	Islands District 離島區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Peng Chau Ferry Pier 坪洲碼頭							M
18	TD 運輸署	Islands District 離島區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Yung Shue Wan Ferry Pier 榕樹灣碼頭							M
19	TD 運輸署	Kowloon City District 九龍城區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Kowloon City Ferry Pier 九龍城碼頭							H
20	TD 運輸署	Kowloon City District 九龍城區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Hung Hom (North) Ferry Pier 紅磡(北)碼頭							H
21	TD 運輸署	Kwun Tong District 觀塘區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Kwun Tong Ferry Pier (western berth of lower deck) 觀塘碼頭 (西面下層泊位)							H

22	TD 運輸署	Kwun Tong District 觀塘區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Sam Ka Tsuen Ferry Pier 三家村碼頭																		H	
23	TD 運輸署	Kwun Tong District 觀塘區	Office 辦事處	Kwun Tong Licensing Office 觀塘牌照事務處																			M
24	TD 運輸署	Sha Tin District 沙田區	Office 辦事處	Sha Tin Licensing Office 沙田牌照事務處																			M
25	TD 運輸署	Sham Shui Po District 深水埗區	Office 辦事處	Kowloon Licensing Office 九龍牌照事務處																			M
26	TD 運輸署	Tuen Mun District 屯門區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Tuen Mun Ferry Pier, Berth D on Level 1 (Main Deck) 屯門渡輪碼頭																			M
27	TD 運輸署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Ferry Pier 渡輪碼頭	Kowloon Point Ferry Pier (Tsim Sha Tsui Ferry Pier) 尖沙咀碼頭																			H
Total No. Completed 已完成項目總數					27	27	27	27	27	27	27												

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-

- H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
- M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
- L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.

2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注：

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式：

1. 場地勘查- 開放處所/場地以方便勘查
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類 -
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (Class A)

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告 (Class A)

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Name of Premises/Facilities 物業／設施名稱	Scope of Works 工程範圍	Class	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成
1	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士總站	Kennedy Town (Belcher Bay) Temporary Bus Terminus 堅尼地城(卑路乍灣)臨時巴士總站	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶和殘疾人士候車區標記等。	A						
2	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士總站	Mid Level (Pokfield Road) Bus Terminus 半山(蒲飛路)巴士總站	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶和殘疾人士候車區標記等。	A						
3	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士總站	Kennedy Town (Sai Ning Street) Bus Terminus 堅尼地城(西寧街)巴士總站	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶和殘疾人士候車區標記等。	A						
4	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士總站	Central (Exchange Square) Public Transport Interchange 中環(交易廣場)公共運輸交匯處	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶和殘疾人士候車區標記等。	A						
5	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士總站	Central (Hong Kong Station) Public Transport Interchange 中環(香港站)公共運輸交匯處	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶和殘疾人士候車區標記等。	A						
6	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士總站	Admiralty (Drake Street) Bus Terminus 金鐘(德立街)巴士總站	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶和殘疾人士候車區標記等。	A						
7	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士總站	Macau Ferry Bus Terminus 港澳碼頭巴士總站	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶和殘疾人士候車區標記等。	A						
8	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士總站	The Peak Public Transport Interchange 山頂公共運輸交匯處	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶和殘疾人士候車區標記等。	A						
9	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Footbridge 行人天橋	Robinson Road near Glenealy 羅便臣道近己連拿利	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A						
10	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Footbridge 行人天橋	Cotton Tree Drive near Admiralty 紅棉路近金鐘道	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A						
11	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Footbridge 行人天橋	Upper Albert Road to Cotton Tree Drive across Garden Road near Zoological & Botanical Gardens 上亞厘畢道往紅棉路橫跨花園道近動植物公園	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A						
12	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Footbridge 行人天橋	Morrison Street footbridge across Connaught Road Central near On Tai Street 摩利臣街行人天橋橫跨干諾道中近安泰街	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A						
13	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Footbridge 行人天橋	Extension of Morrison Street Footbridge and Macau Ferry Terminal 摩利臣街行人天橋往港澳客輪碼頭	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A						
14	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Footbridge 行人天橋	Tung Hing Lane footbridge across Connaught Road Central near Chung King Road 東興里行人天橋橫跨干諾道中近中環道	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A						
15	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Footbridge 行人天橋	Staircase at Pound Lane near Hospital Road 磅巷樓梯近醫院道	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A						
16	TD 運輸署	Central & Western District 中西區	Footbridge 行人天橋	Western Street footbridge across Western Street near Connaught Road West 西邊街行人天橋橫跨西邊街近干諾道西	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A						

739	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	Wang Yip Street West near Long Ping Station 宏業西街近朗屏站	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
740	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	across Wetland Park Road 橫跨濕地公園路	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
741	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	across Tin Kwai Road and Wetland Park Road adjacent to Gianni Cove 橫跨天葵路及濕地公園路近慧景軒	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
742	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	across Tung Wui Road near Ng Ka Tsuen 橫跨東匯路近吳家村	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
743	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	across nullah at Wang Tat Road and Ma Wang Road near Shui Pin Wai Estate 橫跨宏達路及媽橋路明渠近水邊圍邨	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
744	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	across Long Yat Road connected to Yuen Long Station 橫跨朗日路連接元朗站	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
745	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Subway 行人隧道	across Castle Peak Road - Hung Shui Kin near Ying Fuk Street 橫跨青山公路洪水橋段近盈福街	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
746	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Subway 行人隧道	across Tin Shing Road and Tin Yan Road near Tin Lung Road 橫跨天城路及天恩路近天龍路	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
747	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Subway 行人隧道	Tin Yan Road near Ting Lung Road 天恩路近天龍路	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
748	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Subway 行人隧道	across Tin Sau Road near Tin Fu Court 橫跨天秀路近天富苑	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
749	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Subway 行人隧道	across Tin Kwai Road near Tin Yip Road 橫跨天葵路近天業路	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
750	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Subway 行人隧道	across Tin Shui Road near Tin Chak Shopping Centre 橫跨天瑞路近天澤購物中心	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
751	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Subway 行人隧道	across Wetland Park Road to Entrance of Hong Kong Wetland Park 橫跨濕地公園路往香港濕地公園	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
752	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Subway 行人隧道	across Wetland Park Road near Tin Yip Road 橫跨濕地公園近天業路	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	A							
Total No. Completed 已完成項目總數								752	752	752	752	752	752

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may be;

(v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘查-開放處所/場地以方便勘查

2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施細則及其他事宜 (五) 提交撥款申請

3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

6. 工程完成-進行工程交收檢查

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date):

31-Mar-14

Report Date:

31-Mar-14

No.	Department (Abbreviation)	District	Category of Building	Name of Building	Class	(1) Site Survey Completed	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed
1	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Clinic 診所	Sai Ying Pun Jockey Club Polyclinic 西營盤賽馬會分科診療所	B						
2	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Clinic 診所	Kennedy Town Jockey Club Clinic 堅尼地城賽馬會診所	B						
3	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Mortuary 殮房	Victoria Public Mortuary 域多利亞公眾殮房	B						
4	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Clinic 診所	Eastern Street Methadone Clinic 東邊街美沙酮診所	B						
5	DH 衛生署	Central and Western District 中西區	Clinic 診所	Central District Health Centre 中區健康院	B						
6	DH 衛生署	Eastern District 東區	Clinic 診所	Chai Wan Health Centre 柴灣健康院	B						
7	DH 衛生署	Eastern District 東區	Clinic 診所	Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital (Social Hygiene Clinic, Oral-Maxillofacial Surgery & Dental Unit, Dental Clinic, Families Clinic) 東區尤德夫人那打素醫院 (社會衛生科診所, 口腔颌面外科及牙科部, 牙科診所, 公務員診所)	B						
8	DH 衛生署	Eastern District 東區	Clinic 診所	Anne Black Health Centre 柏立基夫人健康院	B						
9	DH 衛生署	Islands District 離島區	Clinic 診所	St. John Hospital (Maternal and Child Health Centre, Chest Clinic, Methadone Clinic, Dental Clinic) 長洲醫院 (母嬰健康院, 胸肺科診所, 美沙酮診所, 牙科診所)	B						
10	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Office 辦公室	Centre for Health Protection 衛生防護中心	B						
11	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Clinic 診所	Lions Clubs Health Centre 獅子會健康院	B						
12	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Clinic 診所	Lee Kee Memorial Dispensary 李基紀念醫局	B						
13	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Clinic 診所	Central Kowloon Child Assessment Centre 中九龍兒童體能智力測驗中心	B						
14	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Clinic 診所	Central Kowloon Health Centre & Argyle Street Government Dental Clinic 中九龍診所及亞皆老街政府牙科診所	B						
15	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Clinic 診所	Kowloon Chest Clinic 九龍胸肺科診所	B						
16	DH 衛生署	Kowloon City District 九龍城區	Clinic 診所	Hung Hom Clinic 紅磡診所	B						
17	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Clinic 診所	South Kwai Chung Jockey Club Polyclinic 南葵涌賽馬會分科診療所	B						
18	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Clinic 診所	Ha Kwai Chung Polyclinic & Special Education Centre 下葵涌分科診所及特殊教育服務中心	B						

19	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Clinic 診所	North Kwai Chung Clinic 北葵涌診療所	B								
20	DH 衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Clinic 診所	Mrs. Wu York Yu Health Centre 伍若瑜夫人健康院	B								
21	DH 衛生署	Kwun Tong District 觀塘區	Clinic 診所	Lam Tin Polyclinic 藍田分科診所	B								
22	DH 衛生署	Kwun Tong District 觀塘區	Clinic 診所	Yung Fung Shea Memorial Centre 容鳳書紀念中心	B								
23	DH 衛生署	Kwun Tong District 觀塘區	Clinic 診所	Kowloon Bay Health Centre 九龍灣健康中心	B								
24	DH 衛生署	Kwun Tong District 觀塘區	Clinic 診所	Ngau Tau Kok Jockey Club Clinic 牛頭角賽馬會診所	B								
25	DH 衛生署	Kwun Tong District 觀塘區	Clinic 診所	Pamela Youde Polyclinic 尤德夫人分科診所	B								
26	DH 衛生署	North District 北區	Clinic 診所	Shek Wu Hui Jockey Club Clinic 石湖墟賽馬會診所	B								
27	DH 衛生署	Sai Kung District 西貢區	Clinic 診所	Tseung Kwan O Po Ning Road Health Centre 將軍澳寶寧路健康中心	B								
28	DH 衛生署	Sha Tin District 沙田區	Clinic 診所	Lek Yuen Health Centre 瀝源健康院	B								
29	DH 衛生署	Sha Tin District 沙田區	Clinic 診所	Pamela Youde Child Assessment Centre & School Dental Clinic 尤德夫人兒童體能智力測驗中心及學童牙科診所	B								
30	DH 衛生署	Sha Tin District 沙田區	Clinic 診所	Sha Tin (Tai Wai) Clinic 沙田(大圍)診所	B								
31	DH 衛生署	Sha Tin District 沙田區	Clinic 診所	Ma On Shan Health Centre 馬鞍山健康中心	B								
32	DH 衛生署	Sham Shui Po District 深水埗區	Office 辦公室	Public Health Laboratory Centre 公共衛生檢測中心	B								
33	DH 衛生署	Sham Shui Po District 深水埗區	Clinic 診所	Cheung Sha Wan Government Offices (Maternal and Child Health Centre, Dental Clinic, Dermatological Clinic, Travel Health Centre)	B								
34	DH 衛生署	Sham Shui Po District 深水埗區	Clinic 診所	Sham Shui Po Public Dispensary 深水埗公立醫局	B								
35	DH 衛生署	Sham Shui Po District 深水埗區	Clinic 診所	Shek Kip Mei Health Centre 石硤尾健康院	B								
36	DH 衛生署	Southern District 南區	Clinic 診所	Aberdeen Jockey Club Clinic 香港仔賽馬會診所	B								
37	DH 衛生署	Tai Po District 大埔區	Clinic 診所	Tai Po Jockey Club Clinic 大埔賽馬會診所	B								
38	DH 衛生署	Tsuen Wan District 荃灣區	Clinic 診所	Lady Trench Polyclinic 戴麟趾夫人分科診療所	B								
39	DH 衛生署	Tsuen Wan District 荃灣區	Clinic 診所	Maurine Grantham Health Centre 葛量洪夫人健康院	B								
40	DH 衛生署	Tsuen Wan District 荃灣區	Clinic 診所	Tsuen Wan Government Offices (Health Education Centre, Dental Clinic) 荃灣政府合署(健康教育中心、牙科診所)	B								
41	DH 衛生署	Tuen Mun District 屯門區	Clinic 診所	Yan Qi Polyclinic 仁愛分科診療所	B								
42	DH 衛生署	Tuen Mun District 屯門區	Clinic 診所	Tuen Mun Wu Hong Clinic 屯門湖康診所	B								

43	DH 衛生署	Tuen Mun District 屯門區	Clinic 診所	Tuen Mun Clinic 屯門診所	B							
44	DH 衛生署	Tuen Mun District 屯門區	Clinic 診所	Tuen Mun Hospital (Child Assessment Centre, Oral-Maxillofacial Surgery & Dental Unit) 屯門醫院(兒童體能智力測驗中心、口腔顎面外科及牙科部)	B							
45	DH 衛生署	Tuen Mun District 屯門區	Clinic 診所	Tuen Mun Woman Health Centre 屯門婦女健康中心	B							
46	DH 衛生署	Tuen Mun District 屯門區	Clinic 診所	Tai Lam Dental Clinic 大欖牙科診所	B							
47	DH 衛生署	Wan Chai District 灣仔區	Clinic 診所	Wanchai Polyclinic 灣仔分科診所	B							
48	DH 衛生署	Wan Chai District 灣仔區	Clinic 診所	Southorn Centre (Methadone Clinic, Elderly Health Centre, Central Health Education Unit) 修頓中心(美沙酮診所、長者健康中心、中央健康教育組)	B							
49	DH 衛生署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Clinic 診所	Robert Black Health Centre 柏立基健康院	B							
50	DH 衛生署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Clinic 診所	Wang Tau Hom Jockey Club Clinic 橫頭磡賽馬會診所	B							
51	DH 衛生署	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Clinic 診所	East Kowloon Polyclinic 東九龍分科診所	B							
52	DH 衛生署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Clinic 診所	Yau Ma Tei Jockey Club Polyclinic 油麻地賽馬會分科診所	B							
53	DH 衛生署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Clinic 診所	Yau Ma Tei Specialist Clinic Extension (Methadone Clinic, Maternal and Child Health Centre, Dermatological Clinic) 油麻地分科診所(新翼)(美沙酮診所、母嬰健康院、皮膚科診所)	B							
54	DH 衛生署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Clinic 診所	Li Po Chun Health Centre 李寶椿健康院	B							
55	DH 衛生署	Yuen Long District 元朗區	Clinic 診所	Madam Yung Fung Shee Health Centre 容鳳書健康中心	B							
56	DH 衛生署	Yuen Long District 元朗區	Clinic 診所	Kam Tin Clinic 錦田診所	B							
Total No. Completed 已完成項目總數						56	56	56	55	35	5	

Remark:

Client's Involvement in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date):

31-Mar-14

Report Date:

31-Mar-14

No.	Department	District	Category of Building	Name of Building	Class	(1) Site Survey	(2) Feasibility Study	(3) Site Preparation	(4) Works Commenced	(5) 50% or more of	(6) Works Completed
1	FEHD 食物環境衛生署	Central and Western District 中西區	Cooked Food Market	Queen Street Cooked Food Market 皇后街熟食市場	B						
2	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Office	4 Hospital Road (Centre for Food Safety) 醫院道四號 (食物安全中心)	B						
3	FEHD 食物環境衛生署	Central & Western 中西區	Market and Cooked Food Centre	Shek Tong Tsui Market and Cooked Food Centre 石塘咀街市及熟食中心	B						
4	FEHD 食物環境衛生署	Central and Western District 中西區	Market and Cooked Food Centre	Centre Street Market and Cooked Food Centre 正街街市及熟食中心	B						
5	FEHD 食物環境衛生署	Eastern District 東區	Cooked Food Market	Kui Shing Street Cooked Food Market 吉勝街熟食市場	B						
6	FEHD 食物環境衛生署	Eastern District 東區	Market	Shau Kei Wan Market 筲箕灣街市	B						
7	FEHD 食物環境衛生署	Eastern District 東區	Market and Cooked Food Centre	Sai Wan Ho Market and Cooked Food Centre 西灣河街市及熟食中心	B						
8	FEHD 食物環境衛生署	Eastern District 東區	Market and Cooked Food Centre	Electric Road Market and Cooked Food Centre 筆氣道街市及熟食中心	B						
9	FEHD 食物環境衛生署	Eastern District 東區	Market and Cooked Food Centre	Aldrich Bay Market and Cooked Food Centre 愛秩序灣街市及熟食中心	B						
10	FEHD 食物環境衛生署	Eastern District 東區	Market and Cooked Food Centre	Yue Wan Market and Cooked Food Centre 漁灣街市及熟食中心	B						
11	FEHD 食物環境衛生署	Islands District 離島區	Aqua Privy	Ha Ling Pei Aqua Privy, Tung Chung, Lantau Island 大嶼山東涌下嶺皮旱廁	B						
12	FEHD 食物環境衛生署	Islands District 離島區	Aqua Privy	Nam Chung Village Aqua Privy, Tai O, Lantau Island 大嶼山太澳南涌村旱廁	B						
13	FEHD 食物環境衛生署	Islands District 離島區	Office	Rm. 111, 1/F, Cheung Chau Municipal Services Building, Cheung Chau (Islands District Environmental Hygiene Office) 長洲大嶼環路2號長洲市政大樓 1/F 111室 (離島區環境衛生辦事處)	B						
14	FEHD 食物環境衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Cooked Food Market	Wo Yi Hop Road Cooked Food Market 和宜合道熟食市場	B						
15	FEHD 食物環境衛生署	Kwai Tsing District 葵青區	Market	Wing Fong Street Market 筲芳街街市	B						
16	FEHD 食物環境衛生署	Kwun Tong District 觀塘區	Market	Yee On Street Market 宜安街街市	B						

17	FEHD 食物環境衛生署	North District 北區	Aqua Privy 旱廁	Kam Tsui Tsuen (North 1) Aqua Privy 金錢村(北1)旱廁	B						
18	FEHD 食物環境衛生署	North District 北區	Aqua Privy 旱廁	Kam Tsui Tsuen (North 2) Aqua Privy 金錢村(北2)旱廁	B						
19	FEHD 食物環境衛生署	North District 北區	Aqua Privy 旱廁	Tsu Keng Market Aqua Privy 藍徑街市旱廁	B						
20	FEHD 食物環境衛生署	North District 北區	Aqua Privy 旱廁	Wah Shan Tsuen Aqua Privy 華山村旱廁	B						
21	FEHD 食物環境衛生署	North District 北區	Aqua Privy 旱廁	Kau Liu Aqua Privy 較魯旱廁	B						
22	FEHD 食物環境衛生署	North District 北區	Aqua Privy 旱廁	Tai Long Aqua Privy 大朗旱廁	B						

46	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Market 街市	Haiphong Road Temporary Market 海防道臨時街市	B								
47	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Municipal Services Building 市政大廈	Kwun Chung Municipal Services Building (Common parts including lift lobbies at each floor) 官涌市政大廈(公用部分連各樓層升降機大堂)	B								
48	FEHD 食物環境衛生署	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Exhibition Centre 展覽中心	Health Education Exhibition and Resource Centre Block S4, Kowloon Park, Tsim Sha Tsui, Kowloon 衛生教育展覽及資料中心, 九龍公園S4座	B								
49	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Aqua Privy 旱廁	Shui Chiu San Tsuen (1) Aqua Privy 水窰新村旱廁(1)	B								
50	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Aqua Privy 旱廁	Ha Yau Tin Tsuen Aqua Privy 下教田村旱廁	B								
51	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Aqua Privy 旱廁	Lin Fa Tei East Aqua Privy 蓮花地東旱廁	B								
52	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Aqua Privy 旱廁	Lin Fa Tei West Aqua Privy 蓮花地西旱廁	B								
53	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Aqua Privy 旱廁	Hang Tau Tsuen Aqua Privy 坑頭村旱廁	B								
54	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Aqua Privy 旱廁	Fung Kong Tsuen Aqua Privy 鳳隆村旱廁	B								
55	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Aqua Privy 旱廁	Ngau Tam Mei West Aqua Privy 牛潭尾西旱廁	B								
56	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Cooked Food Market 熟食市場	Kin Yip Street Cooked Food Market 建業街熟食市場	B								
57	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Cooked Food Market 熟食市場	Kik Yeung Road Cooked Food Market 擊攞路熟食市場	B								
58	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Cooked Food Market 熟食市場	Tai Tong Road Cooked Food Market 大棠路熟食市場	B								
59	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Market 街市	Lau Fau Shan Market 流浮山街市	B								
60	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Market 街市	Kam Tin Market 錦田街市	B								
61	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Market 街市	Tung Yick Market 同益街市	B								
62	FEHD 食物環境衛生署	Yuen Long District 元朗區	Market 街市	Hung Shui Kiu Temporary Market 洪水橋臨時街市	B								
Total No. Completed 已完成項目總數						62	62	62	61	44	22		

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.
場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remark:

Client's Involvement in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Name of Premises/Facilities 物業/設施名稱	Class	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成
1	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Joint-user Building 政府聯用辦公大樓	Western Magistracy Building 西區裁判法院	B						
2	GPA 政府產業署	Central & Western District 中西區	Government Quarters 政府宿舍	Victoria Flats 白加道17號	B						
3	GPA 政府產業署	Kowloon City District 九龍城區	Monument 古蹟	Ex-Ma Tau Kok Cattle Depot 前馬頭角牲畜檢疫站	B						
Total No. Completed 已完成項目總數						3	3	3	3	3	3

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.

場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-

H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.

M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.

L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.

2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地視察-開放處所/場地以方便視察

2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請

3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-

H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。

M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。

L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。

2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date):

31-Mar-14

Report Date:

31-Mar-14

No.	Department (Abbreviation)	District	Category of Premises/Facilities	Name of Premises/Facilities	Class	(1) Site Survey Completed	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed
1	HAD 民政事務總署	Central & Western District 中西區	Community Hall/Community Centre 社區會堂/社區中心	Western District Community Centre 西區社區中心	B						
2	HAD 民政事務總署	Central & Western District 中西區	Community Hall/Community Centre 社區會堂/社區中心	Kennedy Town Community Complex 堅尼地城社區綜合大樓	B						
3	HAD 民政事務總署	Tsuen Wan District 荃灣區	社區會堂/中心 Community Hall/Centre	Airport Core Programme Exhibition Centre 機場核心展覽中心	B						
4	HAD 民政事務總署	Sha Tin District 沙田區	Community Hall/Community Centre 社區會堂/社區中心	Kwong Yuen Community Hall 廣源社區會堂	B						
5	HAD 民政事務總署	Sha Tin District 沙田區	Community Hall/Community Centre 社區會堂/社區中心	Lung Hang Estate Community Centre 隆亨社區中心	B						
6	HAD 民政事務總署	Sha Tin District 沙田區	Community Hall/Community Centre 社區會堂/社區中心	Pok Hong Community Hall 博康社區會堂	B						
7	HAD 民政事務總署	Sha Tin District 沙田區	Community Hall/Community Centre 社區會堂/社區中心	Sha Kok Community Hall 沙角社區會堂	B						
Total No. Completed 已完成項目總數						7	7	7	7	6	1

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.

場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remark:

Client's Involvement in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date):
Report Date:31-Mar-14
31-Mar-14

No.	Department (Abbreviation)	District	Category of Building	Name of Building	Class	(1) Site Survey Completed	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed
1	HKPO 香港郵政	Central and Western District 中西區	Post Office 郵局	General Post Office (Note) 郵政總局	B						
2	HKPO 香港郵政	Central and Western District 中西區	Post Office 郵局	Kennedy Town Post Office (Note) 堅尼地城郵政局	B						
3	HKPO 香港郵政	Central and Western District 中西區	Post Office 郵局	Queen's Road Post Office 皇后大道郵政局	B						
4	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	King's Road Post Office 英皇道郵政局	B						
5	HKPO 香港郵政	Eastern District 東區	Post Office 郵局	Shau Kei Wan Post Office 筲箕灣郵政局	B						
6	HKPO 香港郵政	Kowloon City District 九龍城區	Post Office 郵局	Ho Man Tin Post Office 何文田郵政局	B						
7	HKPO 香港郵政	Kwai Tsing District 葵青區	Post Office 郵局	Cheung Fat Post Office 長發郵政局	B						
8	HKPO 香港郵政	Kwai Tsing District 葵青區	Post Office 郵局	Kwai Shing Post Office 葵盛郵政局	B						
9	HKPO 香港郵政	Kwai Tsing District 葵青區	Post Office 郵局	Kwai Fong Post Office 葵芳郵政局	B						
10	HKPO 香港郵政	Kwai Tsing District 葵青區	Post Office 郵局	Tsing Yi Post Office 青衣郵政局	B						
11	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Kowloon Bay Post Office 九龍灣郵政局	B						
12	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Kwun Tong Post Office 觀塘郵政局	B						
13	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Lam Tin Post Office 藍田郵政局	B						
14	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Sau Mau Ping Post Office 秀茂坪郵政局	B						
15	HKPO 香港郵政	Kwun Tong District 觀塘區	Post Office 郵局	Yau Tong Post Office 油塘郵政局	B						
16	HKPO 香港郵政	North District 北區	Post Office 郵局	Shek Wu Hui Post Office 石湖墟郵政局	B						
17	HKPO 香港郵政	North District 北區	Post Office 郵局	Wah Ming Post Office 護明郵政局	B						
18	HKPO 香港郵政	Sha Tin District 沙田區	Post Office 郵局	Fo Tan Post Office 火炭郵政局	B						
19	HKPO 香港郵政	Sha Tin District 沙田區	Post Office 郵局	Kam Tai Post Office 簡泰郵政局	B						
20	HKPO 香港郵政	Sha Tin District 沙田區	Post Office 郵局	Mei Lam Post Office 美林郵政局	B						
21	HKPO 香港郵政	Sha Tin District 沙田區	Post Office 郵局	Sha Tin Central Post Office 沙田中央郵政局	B						
22	HKPO 香港郵政	Sham Shui Po District 沙頭角區	Post Office 郵局	Mei Foo Sun Chuen Post Office 美孚新邨郵政局	B						
23	HKPO 香港郵政	Sham Shui Po District 沙頭角區	Post Office 郵局	Shek Kip Mei Post Office 石硤尾郵政局	B						
24	HKPO 香港郵政	Southern District 南區	Post Office 郵局	Ap Lei Chau Post Office 鴨脷洲郵政局	B						
25	HKPO 香港郵政	Southern District 南區	Post Office 郵局	Cyberport Post Office 數碼港郵政局	B						

26	HKPO 香港郵政	Southern District 南區	Post Office 郵局	Wah Fu Post Office 窩富郵政局	B							
27	HKPO 香港郵政	Southern District 南區	Post Office 郵局	Stanley Post Office 流汗郵政局	B							
28	HKPO 香港郵政	Tai Po District 大埔區	Post Office 郵局	Tai Po Post Office 大埔郵政局	B							
29	HKPO 香港郵政	Tsuen Wan District 荃灣區	Post Office 郵局	Tsuen Wan Post Office 荃灣郵政局	B							
30	HKPO 香港郵政	Tsuen Wan District 荃灣區	Post Office 郵局	Tsuen Wan West Post Office 荃灣西郵政局	B							
31	HKPO 香港郵政	Tsuen Wan District 荃灣區	Post Office 郵局	Yeung Uk Road Post Office 楊屋道郵政局	B							
32	HKPO 香港郵政	Tuen Mun District 屯門區	Post Office 郵局	Butterfly Post Office 蝴蝶郵政局	B							
33	HKPO 香港郵政	Tuen Mun District 屯門區	Post Office 郵局	Fu Tai Post Office 富泰郵政局	B							
34	HKPO 香港郵政	Tuen Mun District 屯門區	Post Office 郵局	Leung King Post Office 良景郵政局	B							
35	HKPO 香港郵政	Tuen Mun District 屯門區	Post Office 郵局	On Ting Post Office 安定郵政局	B							
36	HKPO 香港郵政	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Post Office 郵局	Chuk Yuen Post Office 竹園郵政局	B							
37	HKPO 香港郵政	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Post Office 郵局	Lok Fu Post Office 樂富郵政局	B							
38	HKPO 香港郵政	Wong Tai Sin District 黃大仙區	Post Office 郵局	Wong Tai Sin Post Office 黃大仙郵政局	B							
39	HKPO 香港郵政	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Post Office 郵局	Granville Road Post Office 加連威老道郵政局	B							
40	HKPO 香港郵政	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Post Office 郵局	Kowloon Central Post Office 九龍中央郵政局	B							
41	HKPO 香港郵政	Yuen Long District 元朗區	Post Office 郵局	Fairview Park Post Office 簡禧花園郵政局	B							
42	HKPO 香港郵政	Yuen Long District 元朗區	Post Office 郵局	San Tin Post Office 新田郵政局	B							
43	HKPO 香港郵政	Yuen Long District 元朗區	Post Office 郵局	Tin Yiu Post Office 天耀郵政局	B							
44	HKPO 香港郵政	Yuen Long District 元朗區	Post Office 郵局	Tin Yuet Post Office 天悅郵政局	B							
Total No. Completed 已完竣項目總數						44	44	44	42	40	29	

Note: Works to be carried out by the contractor of the HKPO. Target completion date: June 2014.

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.

場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remark:

Client's Involvement in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31-Mar-14Report Date 報告日期: 31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Name of Premises/Facilities 物業/設施名稱	Class	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成
1	HKPF 香港警務處	Central & Western District 中西區	Station / Post 警署 / 警崗	Peak Police Station 山頂警署	B						
2	HKPF 香港警務處	Central & Western District 中西區	Station / Post 警署 / 警崗	Cheung Chau Police Station 長洲警署	B						
3	HKPF 香港警務處	North District 北區	Station / Post 警署 / 警崗	Ta Kwu Ling Police Station 打鼓嶺警署	B						
4	HKPF 香港警務處	Sham Shui Po District 深水埗區	Station / Post 警署 / 警崗	Sham Shui Po Police Station (plus Shek Kip Mei Reporting Centre) 深水埗警署 (及石硤匯報室中心)	B						
5	HKPF 香港警務處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Station / Post 警署 / 警崗	Yau Ma Tei Police Station 油麻地警署	B						
6	HKPF 香港警務處	Yau Tsim Mong District 油尖旺區	Station / Post 警署 / 警崗	Mong Kok Police Station 旺角警署	B						
7	HKPF 香港警務處	Yuen Long District 元朗區	Station / Post 警署 / 警崗	Lok Ma Chau Police Station 落馬洲警署	B						
Total No. Completed 已完成項目總數						7	7	7	7	5	4

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.

場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages:-

- Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
- Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revise as the case may; (v) Submission of funding application
- Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
- Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
- 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
- Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

- Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-
 - H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 - M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 - L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
- The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備註:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

- 場地勘查- 開放處所/場地以方便勘查
- 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
- 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
- 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
- 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
- 工程完成-進行工程交收檢查

其他

- 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-
 - H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所, 改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 - M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾, 此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 - L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
- 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31-Mar-14
 Report Date 報告日期: 31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Name of Premises/Facilities 物業/設施名稱	Class	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成
1	ImmD 入境事務處	Central & Western District 中西區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	City Hall Marriage Registry, High Block, City Hall 大會堂婚姻登記處 大會堂高座	B						
2	ImmD 入境事務處	Central & Western District 中西區	Births/Deaths/Marriage/Registration of Persons/Documents Office 出生/死亡/婚姻/人事登記/證件辦事處	Colton Tree Drive Marriage Registry, Rawlinson House 紅棉路婚姻登記處 禧年信大樓	B						
Total No. Completed 已完成項目總數						2	2	2	2	2	2

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.

場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may;

(v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-

H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.

M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.

L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.

2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘察- 開放處所/場地以方便勘察

2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議; (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請

3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作

6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-

H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。

M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。

L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。

2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date): 31-Mar-14Report Date: 31-Mar-14

No.	Department (Abbreviation)	District	Category of Building	Name of Building	Class	(1) Site Survey Completed	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed
1	JUD 司法機構	Central and Western District 中西區	Court 法院	High Court Building 高等法院大樓	B						
2	JUD 司法機構	Eastern District 東區	Court 法院	Eastern Law Courts Building (Eastern Magistrates' Courts) 東區法院大樓 (東區裁判法院)	B						
3	JUD 司法機構	Eastern District 東區	Court 法院	Kwun Tong Law Courts Building 觀塘法院大樓	B						
4	JUD 司法機構	Sha Tin District 沙田區	Court 法院	Shatin Law Courts Building 沙田法院大樓	B						
5	JUD 司法機構	Tuen Mun District 屯門區	Court 法院	Tuen Mun Law Courts Building 屯門法院大樓	B						
Total No. Completed 已完成項目總數						5	5	5	5	4	2

Remark:

Client's Involvement in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date):

31-Mar-14

Report Date:

31-Mar-14

No.	Department (Abbreviation)	District	Category of Building	Name of Building	Class	(1) Site Survey Completed	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed
1	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Tsuen Wan 荃灣	Libraries 圖書館	Tsuen Wan Public Library 荃灣公共圖書館	B						
2	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Central & Western 中西區	Performing Arts Venues 表演場地	Hong Kong City Hall 香港大會堂低座	B						
3	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Central & Western 中西區	Libraries 圖書館	City Hall Public Library 大會堂公共圖書館	B						
4	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Central & Western 中西區	Museums 博物館	Museum of Tea Ware 茶具文物館	B						
5	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Central & Western 中西區	Museums 博物館	Dr Sun Yat-sen Museum 孫中山先生紀念館	B						
6	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Central & Western 中西區	Museums 博物館	Hong Kong Visual Arts Centre 香港視覺藝術中心	B						
7	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Museums 博物館	Hong Kong Museum of Coastal Defence 香港海防博物館	B						
8	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Eastern 東區	Museums 博物館	Law Uk Folk Museum 羅屋民俗館	B						
9	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Sai Kung 西貢	Museums 博物館	Sheung Yiu Folk Museum 上窰民俗文物館	B						
10	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Sha Tin 沙田	Historic Buildings 歷史建築	Old House, Wong Uk Village, Sha Tin 沙田王屋邨村古屋	B						
11	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Sham Shui Po 深水埗	Museums 博物館	Lei Cheng Uk Han Tomb Museum 李鄭屋漢墓博物館	B						
12	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Tai Po 大埔	Museums 博物館	Hong Kong Railway Museum 香港鐵路博物館	B						
13	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Tsuen Wan 荃灣	Museums 博物館	Sam Tung Uk Museum 三棟屋博物館	B						
14	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Yau Tsim Mong 油尖旺	Museums 博物館	Hong Kong Heritage Discovery Centre 香港文物探知館	B						
15	LCSD(Cultural) 康樂文化事務署 (文化)	Yuen Long 元朗	Museums 博物館	Ping Shan Tang Clan Gallery cum Heritage Trail Visitors Centre 屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心	B						

Total No. Completed 已完成項目總數	15	15	15	8	8	3
--------------------------------	----	----	----	---	---	---

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.

場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remark:

Client's Involvement in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey

2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application

3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties

6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date): 31-Mar-14
 Report Date: 31-Mar-14

No.	Department (Abbreviation)	District	Category of Building	Name of Building	Class	(1) Site Survey Completed	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed
1	LCSD(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Kowloon City 九龍城	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Yan Fung Street Rest Garden 仁楓街休憩花園	B						
2	LCSD(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Kowloon City 九龍城	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Kowloon Walled City Park 九龍寨城公園	B						
3	LCSD(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Kwun Tong 觀塘	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Clear Water Bay Road Temporary Sitting-out Area 清水灣道臨時休憩處	B						
4	LCSD(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Southern 南區	Gardens, Recreation Grounds and Parks 花園、康樂場地及公園	Sun Pat Kan Sitting-out Area 新八間休憩處	B						
5	LCSD(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Beaches and Swimming Pools 泳灘及泳池	Ting Kau Beach 汀九灣泳灘	B						
6	LCSD(Leisure) 康樂文化事務署 (康樂)	Tsuen Wan 荃灣	Beaches and Swimming Pools 泳灘及泳池	Anglers' Beach 釣魚灣泳灘	B						
Total No. Completed 已完成項目總數						6	6	6	6	4	3

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.

場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remark:

Client's Involvement in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31-Dec-13
 Report Date 報告日期: 31-Dec-13

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	District 地區	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Name of Premises/Facilities 物業/設施名稱	Class	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 工程完成
1	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Office with counter services 設有櫃位服務的辦公室	Labour Relations Division (Hong Kong West), Western Magistracy Building 勞工關係科(西港島), 西區裁判署	B						
2	LD 勞工處	Central & Western District 中西區	Job Centre 就業中心	Employment Services Division (Hong Kong West Job Centre), Western Magistracy Building 就業科(西港島就業中心), 西區裁判署	B						
Total No. Completed 已完成項目總數						2	2	2	2	2	2

Venues are declared monuments / graded buildings. As improvement works in these venues require Heritage Impact Assessment, this item has been moved from Class A to B for follow-up actions.

場地為法定古蹟或已評級的建築物。在此進行工程需進行文物影響評估，因此工程由甲類轉為乙類跟進。

Remarks:

Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Others

1. Having regard to complexity and extent of upgrading works and the site and operational constraints, improvement works under ArchSD are broadly categorised into three groups-
 H - The "High Complexity Premises" include those multi-user complexes and high security premises. The improvement works usually involve major structural alterations and additions.
 M - The "Medium Complexity Premises" are usually the highly utilized complexes where improvement works may cause disturbance to normal operation of the premises and public. Necessary phasing of works and segregation of working areas will be required.
 L - The "Low Complexity Premises" require only minor improvement works.
2. The column of "Works Completion Month" will be filled up after site preparation is completed and works commenced but the relevant date is for reference only. Once the actual work completion date is known, the relevant column will be updated.

備注:

管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘察- 開放處所/場地以方便勘察
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

其他

1. 考慮到工作複雜性、範圍、場地及運作上的限制, 建築署負責的改善工程大致可分為三類-
 H - 高複雜性的物業包括多用戶綜合大樓和一些保安要求高的場所。改善工程往往涉及重大的結構性改建及加裝。
 M - 中等複雜性的物業一般是高使用率的綜合場館, 改善工程可能會對大樓的運作及對公眾造成滋擾。此類物業的工程需分階段進行, 並須與大樓使用者的辦公範圍分隔。
 L - 低複雜性的物業只需要小規模的改善工程以提升現有的無障礙通道和設備。
2. 當完成“場地準備”及工程已開始時, 有關“工程完成月份”欄目才會填上以作參考。當真正工作完成日期已知後, 有關欄目會作相應修改。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date):

31-Mar-14

Report Date:

31-Mar-14

No.	Department (Abbreviation)	District	Category of Building	Name of Building	Class	(1) Site Survey Completed	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed
1	TD 運輸署	Eastern District 東區	Office 辦事處	Sheung On Driving Test Centre 常安駕駛考試中心	B						
2	TD 運輸署	Kowloon City District 九龍城區	Office 辦事處	Pui Ching Road Driving Test Centre cum Office 培正道駕駛考試中心及辦公室	B						
3	TD 運輸署	Kowloon City District 九龍城區	Office 辦事處	Tin Kwong Road Driving Test Centre 天光道駕駛考試中心	B						
4	TD 運輸署	Kowloon City District 九龍城區	Office 辦事處	To Kwa Wan Vehicle Examination Centre 土瓜灣驗車中心	B						
5	TD 運輸署	Kwai Tsing District 葵青區	Office 辦事處	Kwai Shing Driving Test Centre 葵盛駕駛考試中心	B						
6	TD 運輸署	Kwai Tsing District 葵青區	Office 辦事處	Shek Yam Driving Test Centre 石蔭駕駛考試中心	B						
7	TD 運輸署	Kwai Tsing District 葵青區	Office 辦事處	Sheung Kwai Chung Vehicle Examination Centre 上葵涌驗車中心	B						
8	TD 運輸署	Kwun Tong District 觀塘區	Office 辦事處	Kowloon Bay Vehicle Examination Centre 九龍灣驗車中心	B						
9	TD 運輸署	Kwun Tong District 觀塘區	Office 辦事處	New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre 新九龍灣驗車中心	B						
10	TD 運輸署	Sham Shui Po District 深水埗區	Office 辦事處	Chak On Road Driving Test Centre 澤安道駕駛考試中心	B						
11	TD 運輸署	Wan Chai District 灣仔區	Office 辦事處	Happy Valley Driving Test Centre 跑馬地駕駛考試中心	B						
12	TD 運輸署	Wan Chai District 灣仔區	Office 辦事處	So Kon Po Driving Test Centre 掃桿埔駕駛考試中心	B						
Total No. Completed 已完成項目總數						12	12	12	10	4	3

Remark:

Client's Involvement in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation)	District 地區	Category of Premises/Facilities	Name of Premises/Facilities 物業/設施名稱	Scope of Works 工程範圍	Class	(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed	(3) Site Preparation Completed	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 50% or more of works Completed	(6) Works Completed 工程完成
1	TD 運輸署	Eastern District 東區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士 總站	Heng Fa Chuen Bus Terminus 杏花邨巴士總站	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶 和殘疾人士候車區標記等。	B						
2	TD 運輸署	Eastern District 東區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士 總站	Tin Hau Station Public Transport Interchange 天后站公共運輸交匯處	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶 和殘疾人士候車區標記等。	B						
3	TD 運輸署	Eastern District 東區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士 總站	Hong Man Street Bus Terminus 康民街巴士總站	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶 和殘疾人士候車區標記等。	B						
4	TD 運輸署	Eastern District 東區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士 總站	Shau Kei Wan Station Public Transport Interchange 筲箕灣站公共運輸交匯處	Provision of accessible facilities including pedestrian crossing with yellow stripe marking and tactile warning strips, access ramps for wheelchair users to access boarding platforms, alternate black and white kerbside marking at boarding platform, dropped kerb and reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，包括附設黃色條紋標記及觸 覺警示帶的行人過路設施、方便輪椅人士上落 候車月台的斜道、候車月台邊的黑白相間條紋 標記，下斜路緣和殘疾人士候車區標記等。	B						
5	TD 運輸署	Islands District 離島區	Public Transport Interchange / Bus Terminus 公共運輸交匯處/巴士 總站	Tong Fuk Bus Terminus 塘福巴士總站	Provision of accessible facilities such as dropped kerb, tactile warning strip, reserved waiting area for the disabled, etc. 提供無障礙設施，例如下斜路緣、觸覺警示帶 和殘疾人士候車區標記等。	B						
6	TD 運輸署	Islands District 離島區	Footbridge 行人天橋	across River Silver near Ngan Shu Street (NF237) 橫跨銀河近銀樹街 (NF237)	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
7	TD 運輸署	Islands District 離島區	Footbridge 行人天橋	across River Silver near Ngan Shu Street (NF236) 橫跨銀河近銀樹街 (NF236)	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
8	TD 運輸署	Islands District 離島區	Subway 行人隧道	under Shun Tung Road near Yu Tung Road 東涌順東路近裕東路	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
9	TD 運輸署	Islands District 離島區	Subway 行人隧道	under Tai Tung Road near Shun Tung Road 東涌達東路近順東路	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
10	TD 運輸署	Islands District 離島區	Subway 行人隧道	under Shun Tung Road near Tung Chung Town Electric Sub-Station 東涌順東路近裕東路中華電力有限公司東涌市 灣車站	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
11	TD 運輸署	Islands District 離島區	Footbridge 行人天橋	Foot / Cycle Bridge at Tung Chung North Lantau 大嶼山北東涌	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
12	TD 運輸署	Islands District 離島區	Footbridge 行人天橋	Foot / Cycle Bridge at Tung Chung North Lantau 大嶼山北東涌	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
13	TD 運輸署	Islands District 離島區	Footbridge 行人天橋	Tung Chung Waterfront Road near Wong Lung Hang Road 東涌海濱路近黃龍坑道	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
14	TD 運輸署	Islands District 離島區	Footbridge 行人天橋	Tung Chung Waterfront Road (Road P1) near existing Mini Transport Terminus 東涌海濱路近交通總站	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
15	TD 運輸署	Islands District 離島區	Footbridge 行人天橋	Hang Mei Tai O Lantau 大澳享美	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						
16	TD 運輸署	Islands District 離島區	Subway 行人隧道	across North Lantau Highway near Pak Mong 橫跨北大嶼山公路近白芒	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B						

156	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	near Tai Lam Tunnel (North Portal) (NF359A) 近大樓隧道(北面) (NF359A)	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B							
157	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	across Tin Tsz Road near Kenswood Court 橫跨天慈路近景湖居	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B							
158	TD 運輸署	Yuen Long District 元朗區	Footbridge 行人天橋	across nullah adjacent to Kam Ho Road near Kam Sheung Road Station 橫跨錦河路/錦上路站的明渠	Provision of tactile warning strip 提供觸覺警示帶	B							
Total No. Completed 已完成項目總數								158	158	150	149	139	131

Remarks:
Involvement of Managing Departments of the relevant premises and facilities in Different Stages: -

1. Site Survey - Provision of access to the premises/ venues for site survey
2. Feasibility Study - (i) Liaison with private landlord/ HD/ Link about the BFA improvement proposals for venues situated in private/ HD/ Link properties; (ii) Confirmation of BFA improvement proposals; (iii) Confirmation of proposed works programme; (iv) Application for land allocation, approval of revised SOA, etc., as the case may; (v) Submission of funding application
3. Site Preparation - (i) Confirmation of site works arrangement; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
4. Works Commenced - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
5. 50% or more of Works Completed - (i) Decanting of premises/ venues; (ii) Liaison with private landlord/ HD/ Link about works commencement for venues situated in private/ HD/ Link properties
6. Works Completed - Conduction of handover inspection

備注:
管理有關處所及設施的部門於不同階段中的參與方式:

1. 場地勘察- 開放處所/場地以方便勘察
2. 可行性研究 - (一) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯磋商有關無障礙通道和設施的工程建議 (二) 確認有關無障礙通道和設施的工程建議; (三) 確認有關工程計劃; (四) 申請土地, 批准修訂設施明細表及其他事宜 (五) 提交撥款申請
3. 場地準備 - (一) 確認場地及工作安排; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
4. 工程開始 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
5. 50%以上的工程已完成 - (一) 騰空處所/場地; (二) 於私人地方/房屋署/領匯等物業與私人業主/房屋署/領匯進行聯絡工作
6. 工程完成-進行工程交收檢查

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31 Mar 2014
Report Date 報告日期: 31 Mar 2014

No. 序號	Department 部門	District 區份 (按18區區議會界線)	Name of Premises 物業名稱	Progress 進度						Scope of Works															
				(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 80% or more of Works Completed 工程完成超過 80%	(6) Works Completed 工程完成	Carparks 停車場		Access Route 通道	Ramp 斜道	Dropped Kerb 下斜路緣	Steps and Staircases 梯級與樓梯		Handrails 扶手		Corridors, Lobbies and Paths 走廊、門廊 及小路	Braille & Tactile Sign 觸覺點字及 觸覺標誌	Braille & Tactile Floor Plan 觸覺點字及 走火通道觸覺圖	Accessible Counter 觸覺易達櫃檯	Fulfilling requirements of accessible lifts 符合觸覺易達升 降機之規定	Others (e.g. visual fire alarm, emergency call bell) 其他 (如視像警 報, 緊急召援 鐘)	
										Accessible Parking Space 觸覺易達停車位	Related Signage 相關的標示	Access Route 通道 / Tactile Guide Path 觸覺引路帶	Nosing in Contrasting Color 有顏色對比的 級咀		Tactile Warning Strip 觸覺警示帶	Handrails (w/ 300mm horizontal extension) 扶手 (水平伸延 不少於300毫 米)	Braille & Tactile Information 觸覺點字及 觸覺資料	Channel Covers & Grating 水道蓋及格柵							
1	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Hang Tsui Court 杏翠苑																				X		
2	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Hing Man Estate 興民邨										X	X	X	X									X
3	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Hing Tung Estate 興東邨										X	X	X	X							X	X	
4	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Hing Wah (I) Estate 興華(一)邨										X	X	X	X							X	X	
5	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Hing Wah (II) Estate 興華(二)邨										X	X	X	X							X	X	
6	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Tsui Lok Estate 翠樂邨										X	X	X	X							X	X	
7	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Tung Yan Court 東欣苑																					X	
8	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Wan Tsui Estate 環翠邨										X	X	X	X							X	X	
9	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Yee Tsui Court 怡翠苑										X	X	X	X								X	
10	Housing Department 房屋署	Eastern 東區	Yiu Tung Estate 耀東邨										X	X	X	X							X		
11	Housing Department 房屋署	Islands 離島	Cheung Kwai Estate 長貴邨										X	X	X	X								X	
12	Housing Department 房屋署	Islands 離島	Kam Peng Estate 金坪邨											X	X	X							X	X	
13	Housing Department 房屋署	Islands 離島	Nga Ning Court 雅寧苑								X		X		X	X	X	X	X	X			X		
14	Housing Department 房屋署	Islands 離島	Ngan Wan Estate 銀灣邨										X	X	X	X							X	X	
15	Housing Department 房屋署	Islands 離島	Yat Tung (II) Estate 逸東(二)邨													X							X	X	
16	Housing Department 房屋署	Kowloon City 九龍城	Headquarter Buildings (Blocks 1 - 4) 總部大樓 (第一至第四座)								X	X	X	X	X				X	X	X		X	X	
17	Housing Department 房屋署	Kowloon City 九龍城	Ho Man Tin Estate 何文田邨										X	X	X	X							X	X	
18	Housing Department 房屋署	Kowloon City 九龍城	Hung Hom Estate 紅磡邨												X	X							X	X	
19	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Cheung Ching Estate 長青邨										X	X	X	X							X	X	
20	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Cheung Hang Estate 長亨邨										X	X	X	X							X	X	
21	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Kwai Chung Estate 葵涌邨										X	X	X	X							X	X	
22	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Kwai Fong Estate 葵芳邨										X	X	X	X							X	X	
23	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Kwai Shing (East) Estate 葵盛東邨										X	X	X	X							X	X	
24	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	On Yam Estate 安蔭邨																				X	X	

No. 序號	Department 部門	District 區份 (按18區區議會界線)	Name of Premises 物業名稱	Progress 進度						Scope of Works														
				(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 80% or more of Works Completed 工程完成超過 80%	(6) Works Completed 工程完成	Carparks 停車場		Access Route 通道	Ramp 斜道	Dropped Kerb 下斜路緣	Steps and Staircases 梯級與樓梯		Handrails 扶手		Corridors, Lobbies and Paths 走廊、門廊 及小路	Braille & Tactile Sign 觸覺點字及 觸覺標誌	Braille & Tactile Floor Plan 觸覺點字及 走火通道觸覺圖	Accessible Counter 觸覺易達櫃檯	Fulfilling requirements of accessible lifts 符合觸覺易達升 降機之規定	Others (e.g. visual fire alarm, emergency call bell) 其他 (如視像警 報, 緊急召援 鐘)
										Accessible Parking Space 觸覺易達停車位	Related Signage 相關的標示	Access Route 通道 / Tactile Guide Path 觸覺引路帶			Nosing in Contrasting Color 有顏色對比的 級咀	Tactile Warning Strip 觸覺警示帶	Handrails (w/ 300mm horizontal extension) 扶手 (水平伸延 不少於300毫 米)	Braille & Tactile Information 觸覺點字及 觸覺資料	Channel Covers & Grating 水道蓋及格柵					
25	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Shek Lei (I) Estate 石籬(一)邨										X	X	X	X							X	X
26	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Shek Lei (II) Estate 石籬(二)邨										X	X	X	X							X	X
27	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Shek Yam Estate 石蔭邨																				X	X
28	Housing Department 房屋署	Kwai Tsing 葵青	Yi Fung Court 怡峰苑										X	X	X	X								
29	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Choi Ying Estate 彩盈邨										X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Chun Wah Court 振華苑										X	X	X	X							X	X
31	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Hong Tin Court 康田苑										X	X	X	X							X	X
32	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Hong Wah Court 康華苑										X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
33	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Kai Yip Estate 啟業邨																				X	X
34	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Ko Cheung Court 高翔苑																			X	X	X
35	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	On Kay Court 安基苑										X	X	X	X							X	X
36	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Ping Shek Estate 坪石邨										X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
37	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Po Tat Estate 寶達邨										X		X	X							X	X
38	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Sau Mau Ping South Estate 秀茂坪南邨												X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
39	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Tak Tin Estate 德田邨										X	X	X	X							X	X
40	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Tsui Ping (South) Estate 翠屏南邨												X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
41	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Wan Hon Estate 雲漢邨										X	X	X	X							X	X
42	Housing Department 房屋署	Kwun Tong 觀塘	Yau Tong Estate 油塘邨																				X	X
43	Housing Department 房屋署	North 北區	Ching Ho Estate 清河邨													X	X						X	X
44	Housing Department 房屋署	North 北區	Ka Fuk Estate 嘉福邨																				X	X
45	Housing Department 房屋署	Sai Kung 西貢	Hau Tak Estate 厚德邨										X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46	Housing Department 房屋署	Sai Kung 西貢	Kin Ming Estate 健明邨										X	X	X	X							X	X
47	Housing Department 房屋署	Sai Kung 西貢	King Lam Estate 景林邨																					X
48	Housing Department 房屋署	Sai Kung 西貢	Ming Tak Estate 明德邨										X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Housing Department 房屋署	Sai Kung 西貢	Sheung Tak Estate 尚德邨										X	X	X	X							X	X
50	Housing Department 房屋署	Sha Tin 沙田	Chung On Estate 頌安邨										X	X	X	X							X	X
51	Housing Department 房屋署	Sha Tin 沙田	Lee On Estate 利安邨										X	X	X	X							X	X

No. 序號	Department 部門	District 區份 (按18區區議會界線)	Name of Premises 物業名稱	Progress 進度						Scope of Works																			
				(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 80% or more of Works Completed 工程完成超過 80%	(6) Works Completed 工程完成	Carparks 停車場		Access Route 通道	Ramp 斜道	Dropped Kerb 下斜路緣	Steps and Staircases 梯級與樓梯		Handrails 扶手		Corridors, Lobbies and Paths 走廊、門廊 及小路	Braille & Tactile Sign 觸覺點字及 觸覺標誌	Braille & Tactile Floor Plan 觸覺點字及 走火通道觸覺圖	Accessible Counter 觸覺易達櫃檯	Fulfilling requirements of accessible lifts 符合觸覺易達升 降機的規定	Others (e.g. visual fire alarm, emergency call bell) 其他 (如視像警 報, 緊急召援 鐘)					
										Accessible Parking Space 觸覺易達停車位	Related Signage 相關的標示	Access Route 通道 / Tactile Guide Path 觸覺引路帶			Nosing in Contrasting Color 有顏色對比的 級咀	Tactile Warning Strip 觸覺警示帶	Handrails (w/ 300mm horizontal extension) 扶手 (水平伸延 不少於300毫 米)	Braille & Tactile Information 觸覺點字及 觸覺資料	Channel Covers & Grating 水道蓋及格柵										
52	Housing Department 房屋署	Sha Tin 沙田	Lek Yuen Estate 濠源邨											X	X	X	X										X	X	
53	Housing Department 房屋署	Sha Tin 沙田	Mei Lam Estate 美林邨												X	X	X	X	X	X	X	X							
54	Housing Department 房屋署	Sha Tin 沙田	Sui Fai Factory 穗輝工廠大廈																								X		
55	Housing Department 房屋署	Sha Tin 沙田	Wo Che Estate 和峯邨												X	X	X	X											
56	Housing Department 房屋署	Sham Shui Po 深水埗	Chak On Estate 澤安邨									X		X					X									X	
57	Housing Department 房屋署	Sham Shui Po 深水埗	Lei Cheng Uk Estate 李鄭屋邨												X	X	X	X	X	X	X						X	X	
58	Housing Department 房屋署	Sham Shui Po 深水埗	Nam Shan Estate 南山邨									X	X	X	X	X			X	X	X	X				X			
59	Housing Department 房屋署	Sham Shui Po 深水埗	Pak Tin Estate 白田邨									X	X	X	X		X	X	X	X	X	X				X	X	X	
60	Housing Department 房屋署	Sham Shui Po 深水埗	Shek Kip Mei Estate 石硤尾邨									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X	
61	Housing Department 房屋署	Sham Shui Po 深水埗	Tai Hang Tung Estate 大坑東邨											X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		
62	Housing Department 房屋署	Sham Shui Po 深水埗	Un Chau Estate 元洲邨												X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		
63	Housing Department 房屋署	Southern 南區	Tin Wan Estate 田灣邨																								X	X	
64	Housing Department 房屋署	Southern 南區	Wah Fu (I) Estate 華富(一)邨									X	X	X	X	X			X	X	X							X	
65	Housing Department 房屋署	Tai Po 大埔	Kwong Fuk Estate 廣福邨																									X	
66	Housing Department 房屋署	Tai Po 大埔	Tai Yuen Estate 大元邨											X	X	X	X	X	X	X	X	X				X		X	
67	Housing Department 房屋署	Tai Po 大埔	Tai Wo Estate 太和邨																									X	
68	Housing Department 房屋署	Tsuen Wan 荃灣	Lei Muk Shue Estate 梨木樹邨																								X		
69	Housing Department 房屋署	Tuen Mun 屯門	Fu Tai Estate 富泰邨											X	X	X		X								X	X		
70	Housing Department 房屋署	Tuen Mun 屯門	Hoi Tai Factory 開泰工廠大廈									X	X									X	X				X	X	
71	Housing Department 房屋署	Tuen Mun 屯門	Leung King Estate 良景邨																									X	
72	Housing Department 房屋署	Tuen Mun 屯門	Po Tin Estate 寶田邨											X	X	X	X	X								X	X		
73	Housing Department 房屋署	Tuen Mun 屯門	Sam Shing Estate 三聖邨												X	X	X	X										X	
74	Housing Department 房屋署	Tuen Mun 屯門	Tai Hing Estate 大興邨																X							X	X		
75	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Choi Wan (II) Estate 彩雲(二)邨												X	X	X	X								X	X		
76	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Chuk Yuen South Estate 竹園南邨												X	X	X	X								X	X		
77	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Fu Shan Estate 富山邨														X	X	X							X			
78	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Lok Fu Estate 樂富邨																							X	X		

No. 序號	Department 部門	District 區份 (按18區區議會界線)	Name of Premises 物業名稱	Progress 進度						Scope of Works														
				(1) Site Survey Completed 完成場地視察	(2) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(3) Site Preparation Completed 完成場地準備	(4) Works Commenced 工程開始	(5) 80% or more of Works Completed 工程完成超過 80%	(6) Works Completed 工程完成	Carparks 停車場		Access Route 通道	Ramp 斜道	Dropped Kerb 下斜路緣	Steps and Staircases 梯級與樓梯		Handrails 扶手		Corridors, Lobbies and Paths 走廊、門廊 及小路	Braille & Tactile Sign 觸覺點字及 觸覺標誌	Braille & Tactile Floor Plan 觸覺點字及 走火通道觸覺圖	Accessible Counter 觸覺易達櫃檯	Fulfilling requirements of accessible lifts 符合觸覺易達升 降機の規定	Others (e.g. visual fire alarm, emergency call bell) 其他(如視像警 報, 緊急召援 鐘)
										Accessible Parking Space 觸覺易達停車位	Related Signage 相關的標示	Access Route 通道 / Tactile Guide Path 觸覺引路帶			Nosing in Contrasting Color 有顏色對比的 級咀	Tactile Warning Strip 觸覺警示帶	Handrails (w/ 300mm horizontal extension) 扶手(水平伸延 不少於300毫 米)	Braille & Tactile Information 觸覺點字及 觸覺資料	Channel Covers & Grating 水道蓋及格柵					
79	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Lok Fu HA CSC 樂富房屋委員會客務中心																			X	X	
80	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Lower Wong Tai Sin II Estate 黃大仙下邨(二區)											X	X	X	X					X	X	
81	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Tsz Hong Estate 慈康邨																			X		
82	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Tsz Lok Estate 慈樂邨												X	X	X					X		
83	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Tsz Man Estate 慈民邨												X	X	X					X		
84	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Tsz Wan Shan Shopping Centre 慈雲山商場																				X	
85	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Upper Wong Tai Sin Estate 黃大仙上邨																			X		
86	Housing Department 房屋署	Wong Tai Sin 黃大仙	Wang Tau Hom Estate 橫頭磡邨												X	X	X	X				X	X	
87	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Grandeur Terrace 俊宏軒												X		X	X						
88	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Long Bin Interim Housing 朗邊中轉房屋								X	X	X	X	X	X	X		X				X	
89	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Long Ping Estate 朗屏邨																				X	
90	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Shui Pin Wai Estate 水邊圍邨								X	X		X	X	X	X	X	X	X		X	X	
91	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Tin Fu Court 天富苑								X	X	X			X	X	X		X		X		
92	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Tin Tsz Estate 天慈邨																			X	X	
93	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Tin Wah Estate 天華邨																			X	X	
94	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Tin Yan Estate 天恩邨								X	X	X							X	X	X	X	
95	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Tin Yiu (1) Estate 天耀(一)邨										X	X	X	X	X	X				X		
96	Housing Department 房屋署	Yuen Long 元朗	Tin Yiu (2) Estate 天耀(二)邨										X			X	X	X		X		X	X	
Total No. of Premises 物業總數				96	96	96	96	96	93															

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (the "Original Programme")
 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告（「原有計劃」）

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31-Mar-14 (Kowloon City 九龍城區)
 Report Date 報告日期: 31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Structure No. 結構編號	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF25	across Waterloo Road near Suffolk Road 橫跨九龍塘窩打老道近沙福道	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS9	across Prince Edward Road West at Kowloon City Interchange 橫跨太子道西於九龍城交匯處	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF29	across Kowloon City Road and San Shan Road 橫跨九龍城道與新山道	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS23	across East Rail Line Track near Surrey Lane and Dianthus Road 橫跨東鐵線路軌近舒梨道及石竹路	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF6	across Princess Margaret Road near Wylie Road and Oi Man Estate 橫跨公主道近衛理道及愛民邨	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS32	across Ma Tau Chung Road near Olympic Avenue and Kowloon City Interchange 橫跨馬頭涌道近世運道及九龍城交匯處	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS41	across Chatham Road North near Winslow Street 橫跨漆咸道北，近溫思勞街	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS10	across Prince Edward Road East and Ma Tau Chung Road near Tak Ku Ling Road 橫跨太子道東及馬頭涌道近打鼓嶺道	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	K21	Cheong Wan Road between On Wan Road and Hung Hom Road South 暢運道於安運道及紅磡南道之間	Lifts 電梯								
Total No. Completed 已完成總數						9	9	9	3	1	1	1	0

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (outside the "Original Programme")
 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告（「原有計劃」外的項目）

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31-Mar-14 (Kowloon City 九龍城區)
 Report Date 報告日期: 31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Structure No. 結構編號	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF28	Across Chatham Road North at Wuhu Interchange near Yan Fung Street 橫跨漆咸道北及蕪湖街	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF28A	Across Chatham Road North at Wuhu Interchange near Yan Fung Street 橫跨漆咸道北及蕪湖街	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS33	across J/O Ma Tau Chung Road and Argyle Street at Kowloon City Interchange 交匯處橫跨馬頭涌道/亞皆老街交界	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS34	across J/O Argyle Street and Prince Edward Road West at Kowloon City Interchange 交匯處橫跨亞皆老街/太子道西交界	Lifts 電梯								
Total No. Completed 已完成總數						4	4	4	4	4	2	2	2

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/Facilities (the "Original Programme")

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告（「原有計劃」）

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31-Mar-14 (Yau Tsim Mong 油尖旺區)
Report Date 報告日期: 31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Structure No. 結構編號	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS40	across Nathan Road near Bute Street, Mongkok 旺角·橫跨彌敦道近弼街	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF3	across Hong Chong Road and Salisbury Road near Hung Hom Cross Harbour Tunnel, Hung Hom 紅磡·橫跨康莊道及梳士巴利道近紅磡海底隧道	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF27	across Argyle Street near Yim Po Fong Street and Luen Wan Street, Mong Kok 旺角·橫跨亞皆老街近染布房街及聯運街	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF82	across Chatham Road South and Granville Road near Hong Kong Science Museum, Tsim Sha Tsui East 尖沙咀東部·橫跨漆咸道南及加連威老道近香港科學館	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS2	across Chatham Road South near Gun Club Hill Barracks, Hung Hom 紅磡·橫跨漆咸道南近槍會山軍營	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS29	across a slip road of Chatham Road South near Gascoigne Road and Hong Kong Girl Guides Headquarters, Hung Hom 紅磡·橫跨漆咸道南近加士居道及香港女童軍總會的連接路	Lift and Ramps 電梯及斜道								
7	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS30	across Hong Cheong Road near Chatham Road Interchange, Hung Hom 紅磡·橫跨康莊道近漆咸道交匯處	Lift and Ramps 電梯及斜道								
8	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS31	across Chatham Road South near Polytechnic University at Chatham Road Interchange, Hung Hom 紅磡·康莊道與漆咸道南之間·近香港理工大學	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF54	across Luen Wan Street near Waterworks Depot 旺角·橫跨聯運街近水務署工場	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF84	along Science Museum Road and Hong Tat Path along Science Museum Path, Tsim Sha Tsui East 尖沙咀東部·橫跨科學館道及康達徑沿科學館徑	Lifts 電梯								
11	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS49	across Jordan Road near Canton Road and Ferry Street, Yau Ma Tei 油麻地·橫跨佐敦道·近廣東道與渡船街	Lifts 電梯								
12	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF2	Across Toll Plaza of Cross Harbour Tunnel near Hong Wing Path, Hung Hom [Note 1] 紅磡·橫跨海底隧道收費廣場近康榮徑[註1]	Lifts 電梯								
Total No. Completed 已完成總數						12	12	12	8	4	4	0	0

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/Facilities (outside the "Original Programme")

監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告（「原有計劃」外的項目）

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31-Mar-14 (Yau Tsim Mong 油尖旺區)
Report Date 報告日期: 31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Structure No. 結構編號	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF2	across Toll Plaza of Cross Harbour Tunnel [Note 2] 紅磡·海底隧道口收費亭之上 [註2]	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF88	Across Ferry Street and Waterloo Road under West Kowloon Highway 大角咀·渡船街及窩打老道交界處	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF36	across Salisbury Road and Mody near Empire Centre 尖沙咀東部·橫跨麼地道和梳士巴利道·近帝國中心	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	KF35	across Salisbury Road and Mody near Shangri-La Hotel and Tsim Sha Tsui East Ferry Pier 尖沙咀東部·橫跨麼地道和梳士巴利道·近香格里拉酒店	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	KS3	across Chatham Road South at Chatham Road Interchange, Hung Hom 紅磡·橫跨漆咸道南近漆咸道交匯處	Ramps 斜道								
Total No. Completed 已完成總數						5	5	5	5	5	5	5	5

Note 1: Retrofitting of a lift near Hong Wing Path is being planned in addition to the two lifts previously completed (refers to Note 2 below).

註 1: 除了兩座已完成的升降機【請參閱註 2】，另外一座近康榮徑的升降機正在規劃中。

Note 2: Retrofitting of two lifts were previously completed for Footbridge KF2 at locations connecting Cross Harbour Tunnel bus stops.

註 2: 行人天橋KF2 有兩座連接紅磡海底隧道巴士站的升降機加建工程已完成。

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (the "Original Programme")
 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告（「原有計劃」）

Progress up to (Date) 資料更新日期: 31-Mar-14 (Sai Kung 西貢區)
 Report Date 報告日期: 31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Structure No. 結構編號	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Subway 行人隧道	NS98	across Clear Water Bay Road near Tseng Lan Shue 橫跨清水灣道，近井欄樹	Lifts 電梯								
Total No. Completed 已完成總數						1	1	1	0	0	0	0	0

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities (the "Original Programme")
 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告（「原有計劃」）

Progress up to (Date) 資料更新日期:

31-Mar-14

(Sha Tin 沙田區)

Report Date 報告日期:

31-Mar-14

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Structure No. 結構編號	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	NF74	across Lion Rock Tunnel Road near Fung Shing Court, Tai Wai 大圍，橫跨獅子山隧道公路近沙田豐盛苑	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	NS38	across Tai Po Road near Fo Tan Road 橫跨大埔公路近火炭路	Ramps 斜道								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	NF40	across Tai Po Road - Sha Tin near Wo Che Street 橫跨大埔公路 - 沙田段近禾輦街	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	NF89	across Shai Tin Wai Road near Sha Kok Street 橫跨沙田圍路，近沙角街	Lift and Ramps 電梯及斜道								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	NS28A	across Fo Tan Road near Yuen Wo Road 橫跨火炭路近源禾路	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	NS175	across a slip road from Tolo Highway to Chak Cheung Street near Sui Cheung Street, Ma Liu Shui 馬料水，橫跨由吐露港公路至澤祥街近瑞祥街的连接路	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	NF71	at Tai Po Road - Sha Tin over Sha Tin MTR Station near Tin Liu 在大埔公路 - 沙田段橫跨沙田港鐵站近田寮	Ramps 斜道								
Total No. Completed 已完成總數						7	7	7	2	2	2	1	0

